

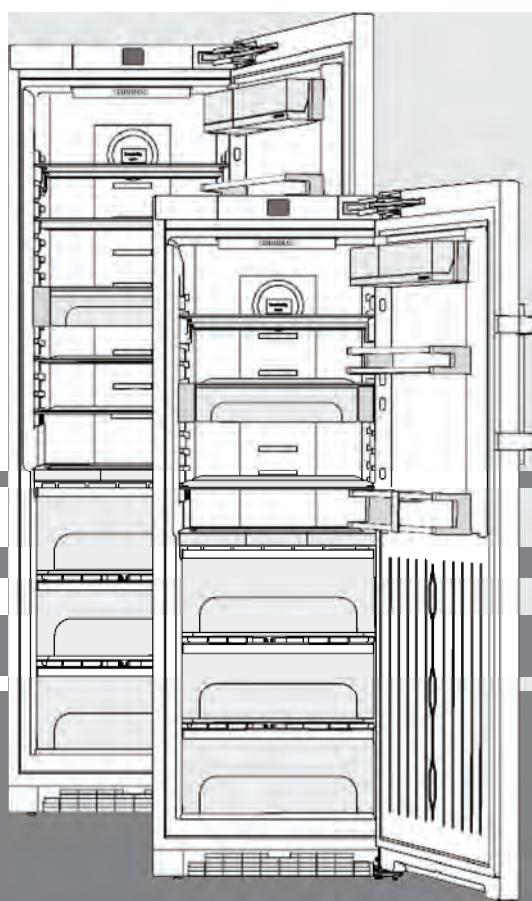
# Upute za uporabu i postavljanje

Samostojeći hladnjak s BioFresh odjeljkom

HR

BiH

CG



090916 **7086308 - 00**

KBes 4350

**LIEBHERR**

# Opis uređaja

## Sadržaj

1	Opis uređaja .....
1.1	Opis uređaja i opreme.....
1.2	Predviđena uporaba uređaja.....
1.3	Usklađenost .....
1.4	Vanjske dimenzije uređaja.....
1.5	Ušteda energije.....
1.6	Primjer razmještaja sadržaja .....
1.7	Pametni uređaj.....
2	Opće sigurnosne informacije.....
3	Kontrole i prikazi .....
3.1	Početni prikaz .....
3.2	Struktura rukovanja.....
3.3	Kretanje kroz izbornike.....
3.4	Simboli na zaslonu.....
3.5	Opcije uređaja.....
4	Priprema za rad .....
4.1	Prenošenje uređaja .....
4.2	Postavljanje uređaja .....
4.3	Promjena smjera otvaranja vrata .....
4.4	Postavljanje među kuhinjske elemente .....
4.5	Odlaganje ambalaže .....
4.6	Spajanje uređaja .....
4.7	Uključenje uređaja.....
4.8	Umetanje FreshAir filtra.....
4.9	Podešavanje timera za čišćenje ventilacijske rešetke .....
5	Uporaba .....
5.1	Promjena temperaturne jedinice .....
5.2	Dječja blokada .....
5.3	Sabat mod .....
5.4	Odjeljak hladnjaka.....
5.5	BioFresh odjeljak.....
6	Održavanje .....
6.1	Izmjena FreshAir filtra.....
6.2	Čišćenje ventilacijske rešetke .....
6.3	Čišćenje uređaja .....
6.4	Servis .....
7	Nepravilnosti u radu .....
8	Poruke .....
9	Zbrinjavanje isluženog uređaja.....
9.1	Isključite uređaj .....
9.2	Priprema uređaja za zbrinjavanje .....
10	Zbrinjavanje uređaja .....
22	

Proizvođač neprekidno radi na dodatnom razvoju svih tipova i modela. Stoga vas molimo da razumijete naše pravo na izmjene dizajna, opreme i tehničkih specifikacija.

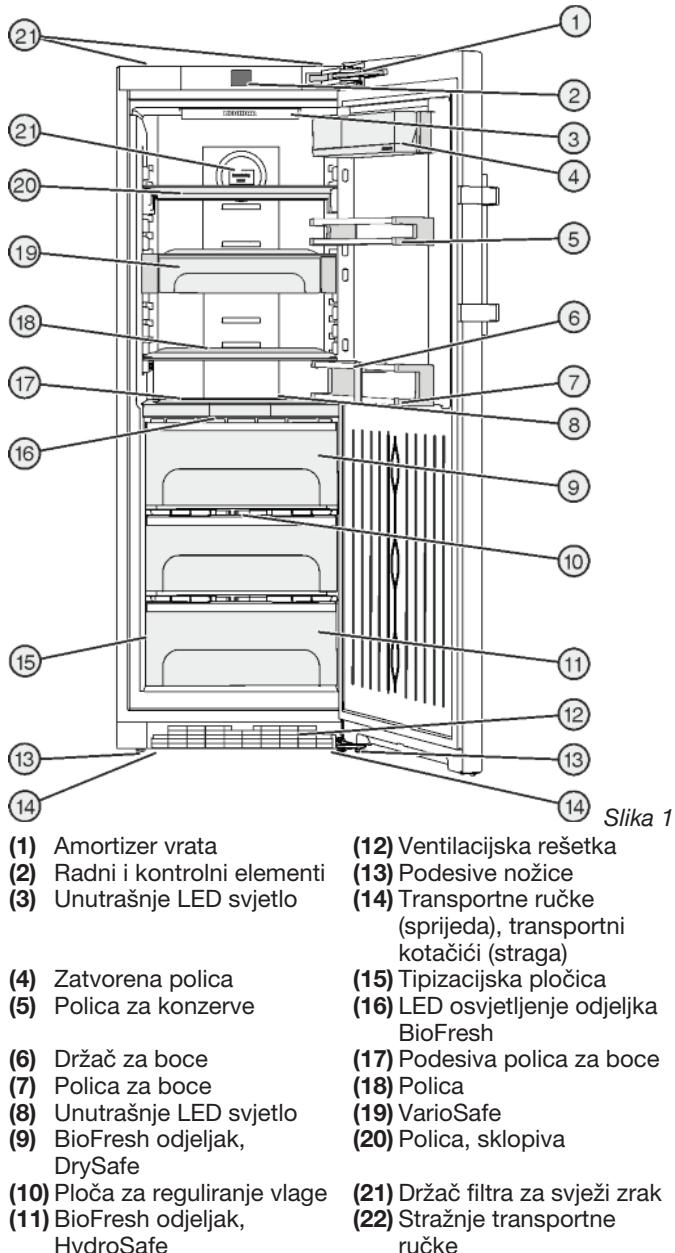
Kako biste se upoznali sa svim prednostima svog novog uređaja, molimo da pažljivo pročitate informacije sadržane u ovim uputama za uporabu.

Upute za uporabu odnose se na nekoliko modela. Stoga su moguće razlike između opisa i uređaja. Tekst koji se odnosi samo na određene uređaje označen je zvjezdicom (\*).

**Upute za rad označene su simbolom ►, a rezultati rada simbolom ▷.**

## 1 Opis uređaja

### 1.1 Opis uređaja i opreme



Slika 1

#### Napomena

► Police, ladice i košare raspoređene su za optimalnu energetsku efikasnost prilikom isporuke.

### 1.2 Predviđena uporaba uređaja

#### Namjena uređaja

Uredaj je namijenjen isključivo za hlađenje hrane u kućanstvima i sličnim okruženjima. To također uključuje, primjerice, korištenje:

- u čajnim kuhinjama, pansionima,
- od strane gostiju u privatnom smještaju, hotelima, motelima i drugim oblicima smještaja,
- u cateringu i drugim uslugama s prodajom na veliko.

Nije dopušten nikakav drugi način uporabe.

## Pogrešna uporaba uređaja

- Sljedeći načini uporabe izričito se zabranjuju:
- pohrana i hlađenje lijekova, krvne plazme, laboratorijskih pripravaka i sličnih materijala koji podliježu Direktivi o medicinskim uređajima 2007/47/EZ
  - uporaba u područjima na kojima postoji opasnost od eksplozije
  - uporaba na pokretnim podlogama kao što su brodovi, pružni promet ili zrakoplovi
  - spremanje živih životinja

Nepravilna uporaba uređaja može rezultirati oštećenjem ili kvarenjem pohranjenih proizvoda.

## Klimatski razred

Ovaj uređaj namijenjen je za rad u okviru ograničene temperature okruženja, u skladu sa svojim klimatskim razredom. Klimatski razred vašeg uređaja naveden je na tipizacijskoj pločici.

## Napomena

- Za pravilan rad uređaja pridržavajte se navedenih temperatura okruženja.

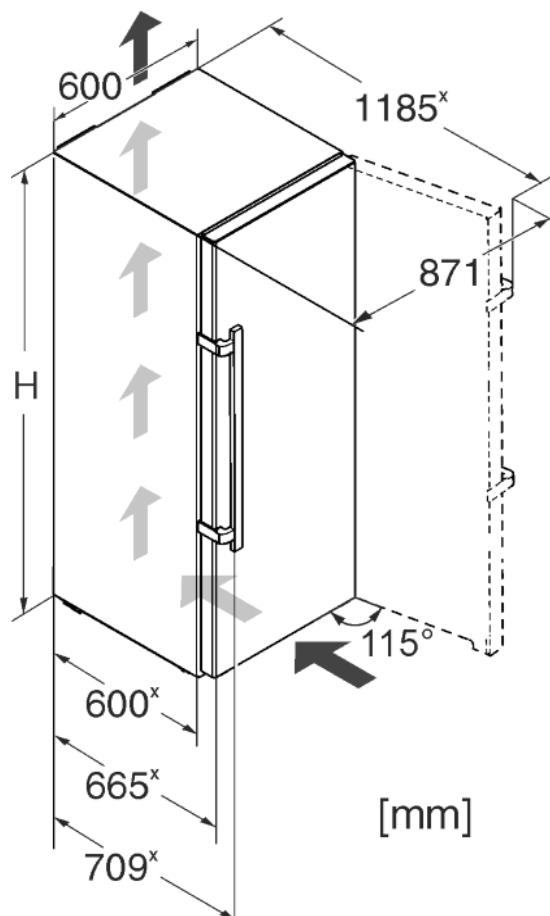
Klimatski razred	za temperaturu okruženja od
SN	10 °C do 32 °C
N	16 °C do 32 °C
ST	16 °C do 38 °C
T	16 °C do 43 °C

## 1.3 Usklađenost

Sustav hlađenja ispitivan je protiv curenja. Uredaj je usklađen s pripadajućim sigurnosnim propisima i direktivama 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG, 2011/65/EU i 2010/30/EU.

Odjeljak BioFresh ispunjava zahtjeve za rashladne odjeljke u skladu s normom DIN EN 62552.

## 1.4 Vanjske dimenzije uređaja



Slika 2

Model	Visina uređaja V (mm)
KB(es) 37..	1650
(S)KB(bs/es/i/ies) 43..	1850

\* Ako se koriste držaci razmaka, dimenzije se povećaju za 15 mm (pogledajte 4.2).

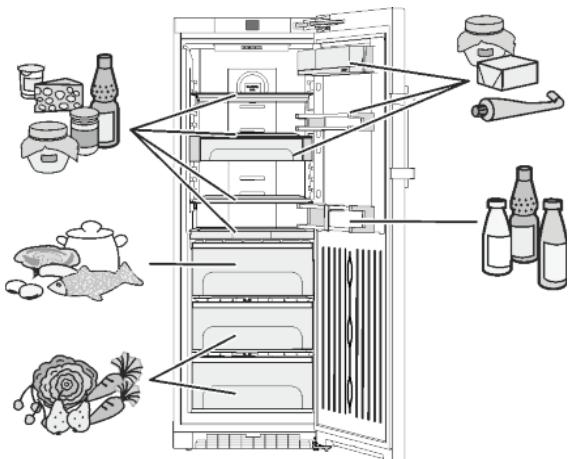
Dimenzije s otvorenim vratima odnose se na kut otvaranja od 115°. Dimenzije povezane s razmakom variraju ovisno o kutu otvaranja.

## 1.5 Ušteda energije

- Pobrinite se za dobру ventilaciju. Ne prekrivajte ventilacijske otvore ili rešetke.
- Uredaj nemojte postavljati na mjesto izloženo izravnom sunčevom svjetlu, pored peći, radijatora ili slično.
- Potrošnja energije ovisi o uvjetima ugradnje, npr. o temperaturi okruženja (pogledajte 1.2). Ako temperatura okruženja odstupa od standardne temperature od 25 °C, potrošnja energije može biti drukčija.
- Uredaj otvarajte na što kraće vrijeme.
- Što je podešena temperatura niža, potrošnja energije je viša.
- Raspoređite hranu organizirano (pogledajte Opis uređaja).
- Držite sve namirnice pravilno upakirane i pokrivene. Time se sprječava stvaranje inja.
- Namirnice vadite samo koliko je potrebno, kako se ne bi previše zagrijale.
- Ulaganje tople hrane: prvo je ostavite da se ohladi na sobnu temperaturu.
- Ako namjeravate izbjivati dulje vrijeme, upotrijebite funkciju za rad preko praznika (pogledajte 5.4.4).

# Opće sigurnosne informacije

## 1.6 Primjer razmještaja sadržaja



Slika 3

## 1.7 Pametni uređaj

Uređaj je spreman za integraciju u pametni dom i za proširene usluge. Ostale mogućnosti možete odabrati s pomoći SmartDeviceBoxa. Aktivira se putem korisničkog portala MyLiebherr.



## 2 Opće sigurnosne informacije

### Opasnost za korisnika:

- Uređaj smiju upotrebljavati djeca u dobi od najmanje 8 godina. Osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja smiju ga upotrebljavati samo ako su pod nadzorom ili su dobole upute o sigurnoj uporabi uređaja te razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora odraslih. Djeca u dobi između 3 i 8 godina smiju vaditi namirnice iz uređaja i stavljati ih u njega. Djeca mlađa od 3 godine moraju se držati dalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom odrasle osobe.
- Prilikom odspajanja uređaja s napajanja, uhvatite za utikač. Nemojte povlačiti kabel.
- U slučaju kvara, izvucite utikač strujnog kabela ili isključite osigurač.
- Pazite da ne oštetite strujni kabel. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim strujnim kabelom.
- Popravke i slične zahvate na uređaju smije izvoditi samo ovlašteni servis ili drugo posebno obučeno osoblje.

- Uređaj sastavite, spojite i odložite u skladu s uputama.
- Ove upute za uporabu pohranite na sigurno mjesto te ih proslijedite idućem vlasniku.
- Posebna svjetla, kao što su LED svjetla na uređaju, namijenjena su osvjetljavanju unutrašnjosti uređaja i nisu pogodna za sobnu rasvjetu.

### Opasnost od požara:

- Rashladno sredstvo R 600a je ekološki prihvatljivo, ali zapaljivo. Ukoliko iscuri, rashladni plin se može zapaliti.
  - Ne oštećujte cijevi rashladnog sustava.
  - Ne dozvolite da u uređaj dospije otvoreni plamen ili drugi izvori zapaljenja.
  - Unutar uređaja nemojte upotrebljavati električnu opremu (npr. parne čistače, grijачe, ledomate, itd.).
  - Iscuri li plin, uklonite sve izvore otvorenog plamena ili zapaljenja iz blizine mjesta cuvenja. Dobro prozračite prostoriju. Obratite se ovlaštenom serviseru.
- U uređaj nemojte pohranjivati eksplozive ili raspršivače koji sadrže zapaljive plinove, kao što su butan, propan, pentan, itd. Takve sprejeve prepoznat ćete prema popisu sadržaja ispisanim na njihovom spremniku ili prema simbolu plamena. Ti plinovi se mogu zapaliti ukoliko iscure zbog blizine električnih dijelova.
- Upaljene svijeće, svjetiljke i izvore otvorenog plamena držite dalje od uređaja kako se ne bi zapalio.
- Alkoholna pića ili drugu ambalažu koja sadrži alkohol pohranjujte u dobro zatvorenim posuđama. Alkohol koji curi može se zapaliti uslijed djelovanja električnih komponenata.

### Opasnost od prevrtanja i pada uređaja:

- Nemojte pokušati stati na police, ladice, vrata i na ostale dijelove, te ih nemojte koristiti kao potporanj. To se posebice odnosi na djecu.

### Opasnost od trovanja hranom:

- Nemojte konzumirati namirnice koje su pohranjene predugo vremensko razdoblje.

### Opasnost od ozeblina, utrnuća i boli:

- Izbjegavajte produljeni kontakt kože i hladnih površina ili ohlađene/smrznute hrane ili poduzmite potrebne mjere zaštite, primjerice, nosite zaštitne rukavice. Nemojte konzumirati sladoled ili kockice leda odmah nakon vađenja iz uređaja i nemojte ih konzumirati suviše hladne.

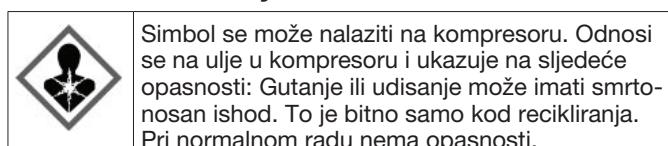
### Opasnost od ozljeda i šteta:

- Vruća para može izazvati ozljede. Za odleđivanje uređaja nemojte koristiti električne grijalice, uređaje za čišćenje parom, plamen ni sprejeve za odleđivanje.
- Nemojte uklanjati led oštrim predmetima.

## Opasnost od povrede prstiju:

- Ne držite šarku prilikom otvaranja i zatvaranja vrata. Može vam zahvatiti prste.

## Simboli na uređaju:

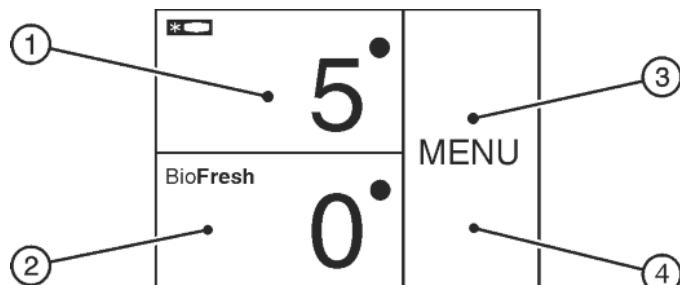


## Molimo, pročitajte posebne informacije u drugim odjeljcima:

	OPASNOST	upozorava na situaciju izravne opasnosti koja, ukoliko se ne poštuju navedene mјere, može rezultirati smrću ili teškim ozljeđivanjem osoba.
	UPOZORENJE	upozorava na opasnu situaciju koja, ukoliko se ne poštuju navedene mјere, može rezultirati smrću ili teškim ozljeđivanjem osoba.
	OPREZ	upozorava na opasnu situaciju koja, ukoliko se ne poštuju navedene mјere, može rezultirati srednje lakšim ili lakšim ozljeđivanjem osoba.
	NAPOMENA	upozorava na opasnu situaciju koja, ukoliko se ne poštuju navedene mјere, može rezultirati oštećenjem imovine.
	Napomena	navodi korisne informacije i savjete.

## 3 Kontrole i prikazi

### 3.1 Početni prikaz



Početni prikaz je prvi prikaz koji korisnik vidi. Iz njega možete izvoditi sva podešavanja.

Dodirivanjem zaslona možete pozivati sve funkcije i mijenjati vrijednosti.

### 3.2 Struktura rukovanja

#### Segment za hladnjak



Slika 5

(1) Simbol hladnjaka

(2) Prikaz temperature hladnjaka

U segmentu za hladnjak prikazuje se temperatura u hladnjaku.

Moguće je unijeti sljedeće postavke:

- Temperaturne postavke
- Isključenje uređaja. Zaslon ostaje raditi.

#### Segment za BioFresh



Slika 6

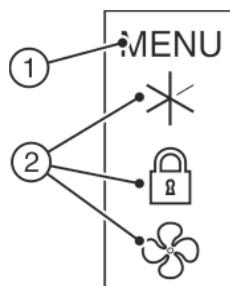
(1) Simbol za BioFresh

(2) Prikaz temperature za BioFresh odjeljak

U segmentu za BioFresh, prikazuje se podešena temperatura BioFresh odjeljka.

Podešavanje temperature BioFresh odjeljka (pogledajte 5.5).

#### Segment izbornika



Slika 7

(1) Glavni izbornik

(2) Odabrana opcija

Segment izbornika omogućuje pristup opcijama i postavkama uređaja. Prikazuju se i odabране opcije.

### 3.3 Kretanje kroz izbornike

Dodirnite izbornik za pristup pojedinačnim opcijama. Nakon potvrde opcije ili postavke oglasi se zvučni signal. Na zaslon se vrati početni prikaz.

Uređajem se upravlja preko sljedećih simbola:



#### Pripravno stanje:

Uključenje uređaja ili temperaturne zone.

#### Izbornik:

Poziv opcija.

#### Minus / Plus:

Promjena postavki (npr. podešavanje temperature).

#### Navigacijske strelice lijevo/desno:

Odabir opcija i kretanje kroz izbornik.

S pomoću navigacijskih strelica možete se kretati kroz pojedinačne opcije. Nakon zadnje opcije ponovno će se pojaviti prva.

# Priprema za rad

**Unatrag:**

Poništava odabir.

Na zaslon se pojavi sljedeća viša razina ili početni prikaz.

**OK:**

Potvrđuje odabir.

Nakon potvrde, na zaslon se vrati početni prikaz.

**ON / OFF, START / STOP**

Početak/završetak opcije.



Nakon odabira ili otkazivanja opcije, na zaslon se vrati početni prikaz.

**RESET:**

Resetira timer.

**Pristup servisnim funkcijama****Napomena**

Ako ništa ne odaberete kroz 1 minutu, na zaslon se vrati početni prikaz.

## 3.4 Simboli na zaslonu

Simboli na zaslonu pružaju informacije o trenutnom statusu uređaja:

**Strelice prema gore:**

Temperatura se povećava.

**Strelice prema dolje:**

Temperatura se smanjuje.

**Pripravno stanje:**

Isključen uređaj ili temperaturna zona.

**Poruke:**

Postoje aktivne poruke o pogreškama i podsjetnici.

## 3.5 Opcije uređaja

Možete odabrati ili prilagoditi sljedeće opcije; objašnjenja i mogućnosti postavki (pogledajte Uporaba):

**Opcija**

SuperCool<sup>x</sup>



SabbathMode



Dječja blokada<sup>x</sup>



Funkcija praznika



Temperaturna jedinica



BioFresh

► Ako je odabrana opcija, u segmentu izbornika vidljiv je pripadajući simbol.

Ako je odabранo više od 6 opcija, u segmentu izbornika vidljive su samo 4 opcije. Druge opcije prikazuju se pritiskom na donju navigacijsku strelicu. Uzastopno pritiskanje navigacijske strelice vraća na početni prikaz.

Simbol nestane ako je opcija završila ili je onemogućena.

## 4 Priprema za rad

### 4.1 Prenošenje uređaja

**OPREZ**

Opasnost od ozljeda i oštećivanja uslijed nepravilnog transporta!

- Uredaj transportirajte u njegovoj ambalaži.
- Uredaj transportirajte u uspravnom položaju.
- Ne transportirajte uređaj bez pomoći druge osobe.

### 4.2 Postavljanje uređaja

**UPOZORENJE**

Opasnost od požara uslijed vlage!

Ukoliko dijelovi pod naponom ili glavno napajanje postanu vlažni može doći do kratkog spoja.

- Uredaj je dizajniran za uporabu u zatvorenim prostorima. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom ili u područjima koja su izložena prskanju tekućine ili vlazi.

**UPOZORENJE**

Opasnost od požara uslijed kratkog spoja!

Ako kabel napajanja/priklučak ovog ili nekog drugog uređaja dodiruju stražnju stranu ovog uređaja, kabel napajanja/priklučak mogu se oštetiti uslijed vibracija, što može dovesti do kratkog spoja.

- Postavite uređaj tako da se s njim ne dodiruju kabeli napajanja ili priključci.
- Ne uključujte ovaj ili neki drugi uređaj u strujne utičnice koje su blizu stražnjoj strani uređaja.

**UPOZORENJE**

Opasnost od požara zbog rashladnog plina!

Rashladni plin R 600a je ekološki prihvatljiv, ali je zapaljiv.

Ukoliko iscuri, rashladni plin se može zapaliti.

- Ne oštećujte cijevi rashladnog sustava.

**UPOZORENJE**

Opasnost od požara i oštećenja imovine!

- Na uređaj nemojte postavljati druge uređaje koji emitiraju toplinu, primjerice, mikrovalne pećnice, tostere i slično!

**UPOZORENJE**

Zapriječeni ventilacijski otvor predstavljaju opasnost od požara i oštećenja imovine!

- Ventilacijske otvore uvijek održavajte čistima. Osigurajte pravilno ventiliranje uređaja u svakom trenutku!

## NAPOMENA

Opasnost od oštećenja uslijed kondenzirane vlage!

Ako vaš uređaj nije tipa "Side-by-Side":

- nemojte ga postaviti odmah do drugog hladnjaka/zamrzivača.

- U slučaju oštećenja uređaja stupite u kontakt s dobavljačem prije nego spojite uređaj na napajanje.
- Pod na koji namjeravate postaviti uređaj treba biti ravan i niveliiran.
- Nemojte postavljati uređaj na mjesto na kojem će biti izložen izravnom sunčevom svjetlu, pored štednjaka, grijalice i slično.
- Uređaj uvijek postavite stražnjom stranom izravno uza zid, koristeći pritom isporučene držače razmaka (pogledajte dolje).
- Uređaj se smije pomicati samo kad je prazan.
- Površina na koju je uređaj postavljen mora biti u istoj razini kao i okolni pod.
- Ne postavljajte uređaj bez pomoći druge osobe.
- Veličina prostorije u koju je smješten uređaj mora biti tim veća što je više u uređaju rashladnog plina R 600a. Ako je prostorija premala, u slučaju curenja plina može se stvoriti zapaljiva smjesa plina i zraka. Prema standardu EN 378, prostorija u koju postavljate uređaj mora imati zapreminu od 1 m<sup>3</sup> na svakih 11 grama rashladnog sredstva R 600a. Detalji o količini rashladnog sredstva nalaze se na tipizacijskoj pločici unutar uređaja.
- Uklonite zaštitnu foliju s vanjskih površina uređaja.

## NAPOMENA

Opasnost od oštećenja sredstvima za čišćenje nehrđajućega čelika!

**Vrata i bočne stranice od nehrđajućega čelika** imaju visokokvalitetnu površinsku obradu.

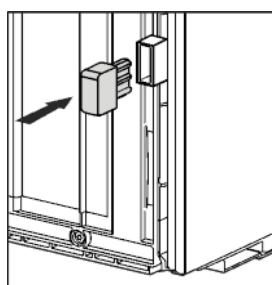
Sredstva za čišćenje nehrđajućega čelika djeluju negativno na te površine.



- **Vrata i bočne stijenke** brišite samo mekom, čistom krpom. Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine upotrijebite malo vode ili neutralnog deterdženta. Možete upotrijebiti i krupu od mikrovlakana.
- Uklonite zaštitnu foliju s dekorativnih površina.
- Uklonite svu transportnu zaštitu.

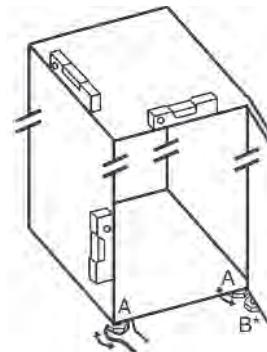
Za postizanje deklarirane potrošnje energije i sprječavanje kondenzacije u slučaju visoke vlage u prostoriji moraju se upotrijebiti držači razmaka. Oni će povećati dubinu uređaja za oko 15 mm. Uređaj je posve funkcionalan i bez držača razmaka, ali je njegova potrošnja energije nešto veća.

- U slučaju uređaja s priloženim držaćima razmaka, montirajte ih na poleđinu, s donje lijeve i desne strane.



- Pravilno zbrinite ambalažu (pogledajte 4.5).

- Nivelirajte uređaj tako da čvrsto stoji. Provjerite niveliiranje libelom i ako je potrebno, isporučenim ključem podešite podešive nožice (A).



- Zatim pridržite vrata: Otvorenim okastim ključem SW10 odvornite bazu na montažnom bloku (B) dok ne dotakne tlo, zatim okrenite još 90°. Ako Side-by-Side uređaj (S...) postavljate zajedno s drugim uređajem (jedan uz drugi):
- Postupite u skladu s uputama za postavljanje kombinacije Side-by-Side hladnjaka/zamrzivača. (Vrećica s priborom za SBS zamrzivač / hladnjak s odjeljkom zamrzivača)

## Napomena

- Očistite uređaj (pogledajte 6.3).

Ako je uređaj postavljen u veoma vlažno okruženje, može doći do kondenziranja vlage na vanjskoj strani uređaja.

- Uvijek osigurajte dovoljno prozračivanje prostorije u kojoj je postavljen uređaj.

## 4.3 Promjena smjera otvaranja vrata

Ako je potrebno, možete promijeniti način otvaranja vrata:

Prikupite sljedeći alat:

- Odvijač Torx® 25 (T25)
- Odvijač Torx® 15 (T15)
- Plosnati odvijač
- Otvoreni okasti ključ SW10
- Libela
- Otvoreni ključ isporučen s alatom T25
- Akumulatorski odvijač (po potrebi)
- Dvostrukе ljestve (po potrebi)
- Druga osoba pri sastavljanju (po potrebi)

## NAPOMENA

Postoji opasnost od oštećenja Side-by-Side uređaja uslijed kondenzacije!

Neki uređaji mogu se postavljati u Side-by-Side kombinacija (dva uređaja jedan uz drugi).

Ako je vaš uređaj tipa "Side-by-Side" (SBS):

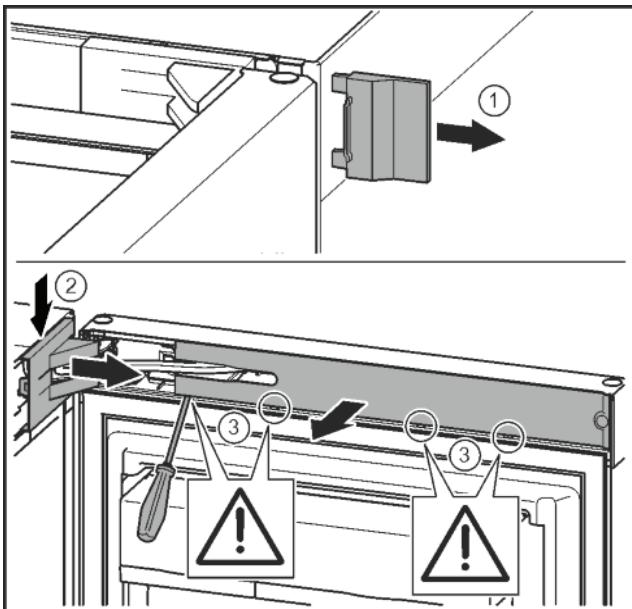
- Uređaje postavite u skladu s priloženim uputama.

Ako je smještanje uređaja propisano:

- Nemojte mijenjati strane šarki vrata.

# Priprema za rad

## 4.3.1 Uklanjanje amortizera vrata



Slika 8  
► Otvrite vrata.

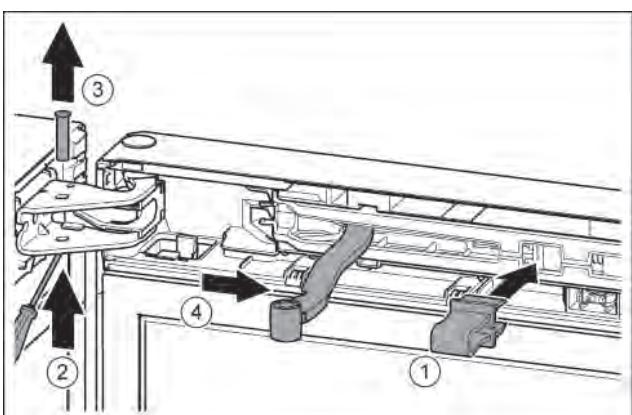
### NAPOMENA

Opasnost od oštećenja!

Ako je brtva vrata oštećena, vrata se možda neće moći pravilno zatvoriti i hlađenje neće biti učinkovito.

► Pripazite da ne oštetite brtву vrata odvijačem!

- Uklonite vanjski pokrov. Sl. 8 (1)
- Oslobdote i odvojite pokrov nosača odvijačem. Uklonite pokrov nosača. Sl. 8 (2)
- Oslobdote dekorativni pokrov plosnatim odvijačem i nagnite ga na jednu stranu. Sl. 8 (3)



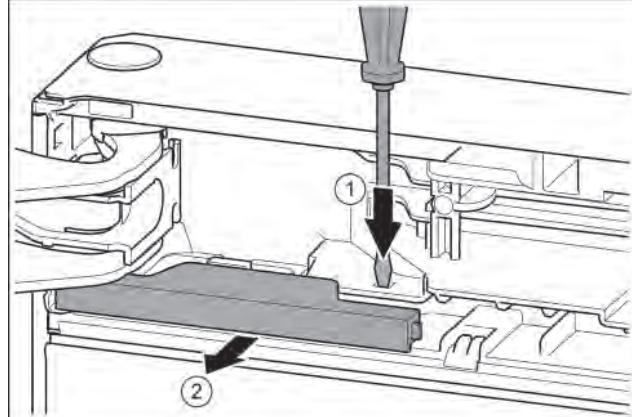
Slika 9



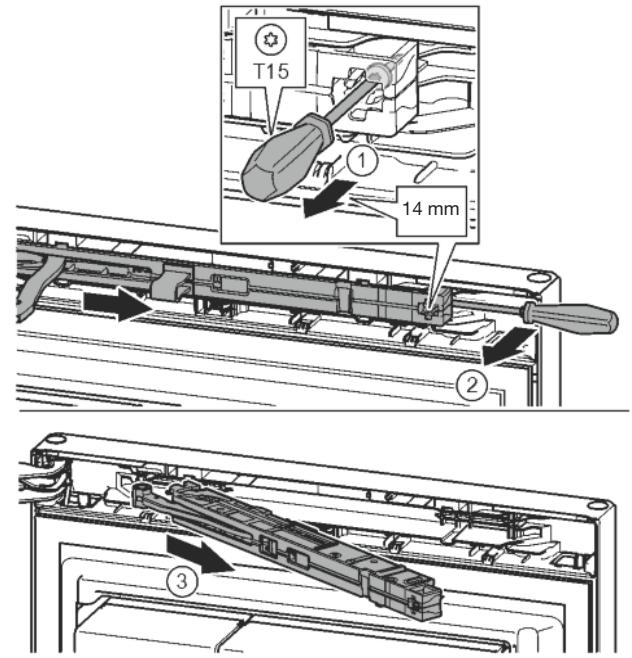
### OPREZ

Pazite da vam kretanje zgoba mehanizma ne zahvati prste!  
► Stavite zaštitni element.

- Stavite zaštitni element u otvor. Sl. 9 (1)
- Odvignite vijak odvijačem T15. Sl. 9 (2)
- Uklonite vijak izvlačenjem prema gore. Sl. 9 (3)
- Okrenite šarku u smjeru vrata. Sl. 9 (4)



Slika 10  
► Pritisnite graničnik križnim odvijačem. Sl. 10 (1)  
► Uklonite pokrov s učvršćenja. Sl. 10 (2)

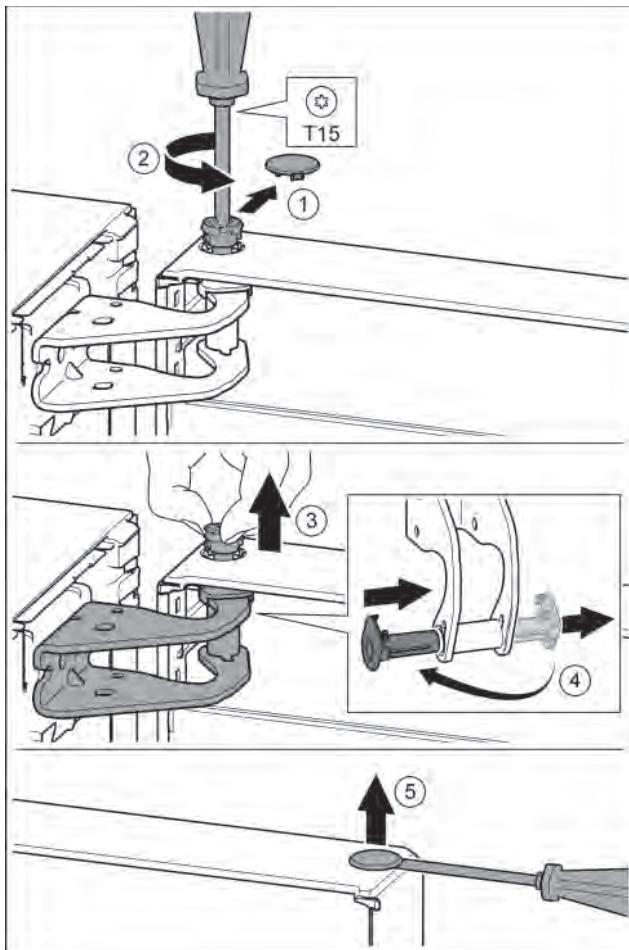


Slika 11  
► Vijak mehanizma amortizera otpustite odvijačem T15 oko 14 mm. Sl. 11 (1)  
► Umetnute odvijač iza mehanizma amortizera na strani s ručkom i okrenite prema naprijed. Sl. 11 (2)  
► Uklonite mehanizam amortizera. Sl. 11 (3)

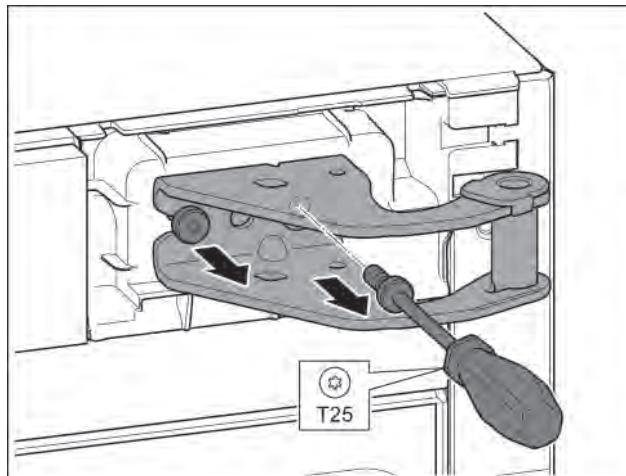
## 4.3.2 Uklanjanje vrata

### Napomena

- Uklonite sve namirnice iz polica na vratima prije skidanja vrata, kako namirnice ne bi ispadale iz vrata.

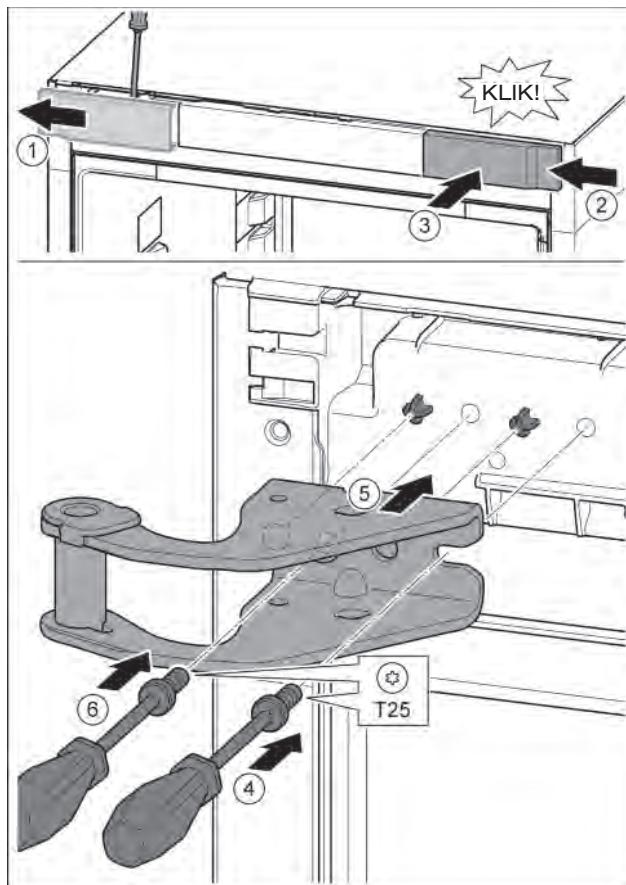


#### 4.3.3 Premještanje gornjih dijelova



Slika 13

- Uklonite oba vijka odvijačem T25.
- Podignite i uklonite montažni blok.

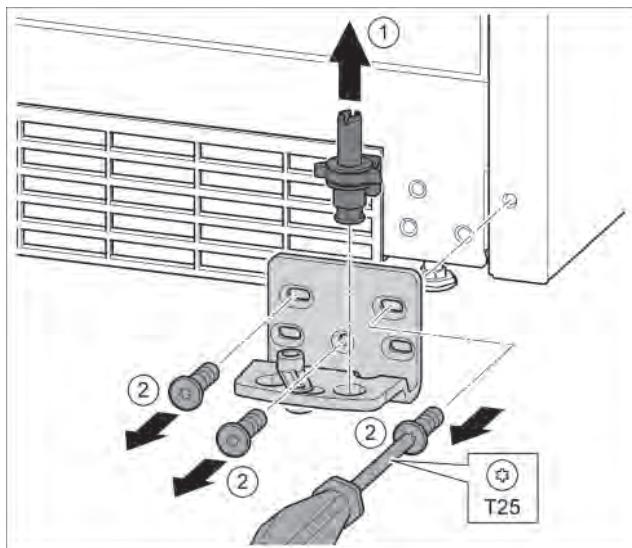


Slika 14

- Odvojite pokrov odvijačem i uklonite pomakom bočno. Sl. 14 (1)
- Zakrenite pokrov 180° i pričvrstite na drugu stranu zdesna. Sl. 14 (2)
- Postavite pokrov tako da se začuje klik. Sl. 14 (3)
- Postavite vijak odvijačem T25. Sl. 14 (4)
- Namjestite gornji nosač. Sl. 14 (5)
- ▷ Stavite osovine u pripadajuće otvore.
- Zategnite vijak. Sl. 14 (4)
- Umetnите vijak odvijačem T25 i zategnite ga. Sl. 14 (6)

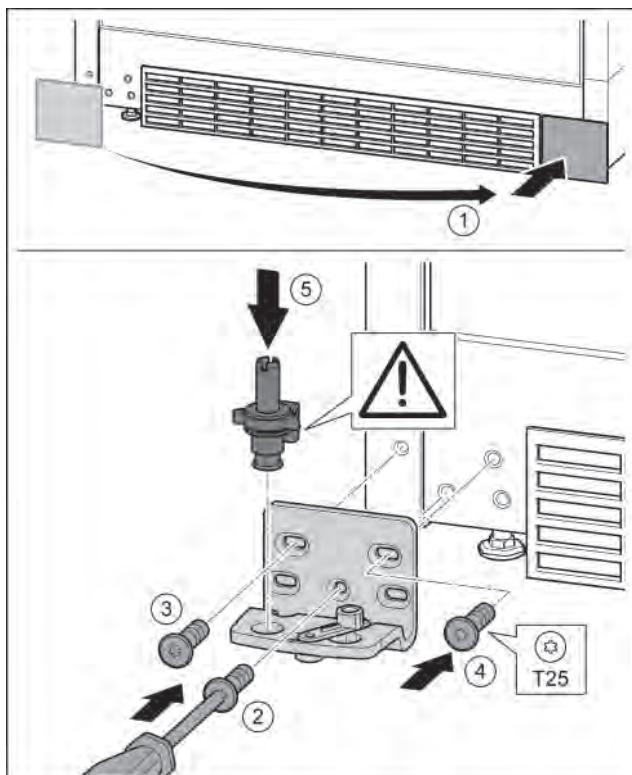
# Priprema za rad

## 4.3.4 Premještanje donjih dijelova



Slika 15

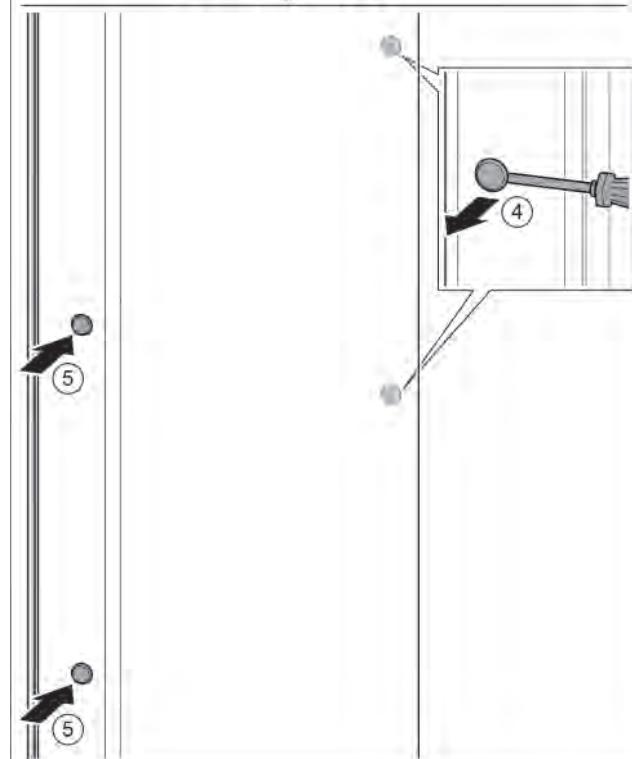
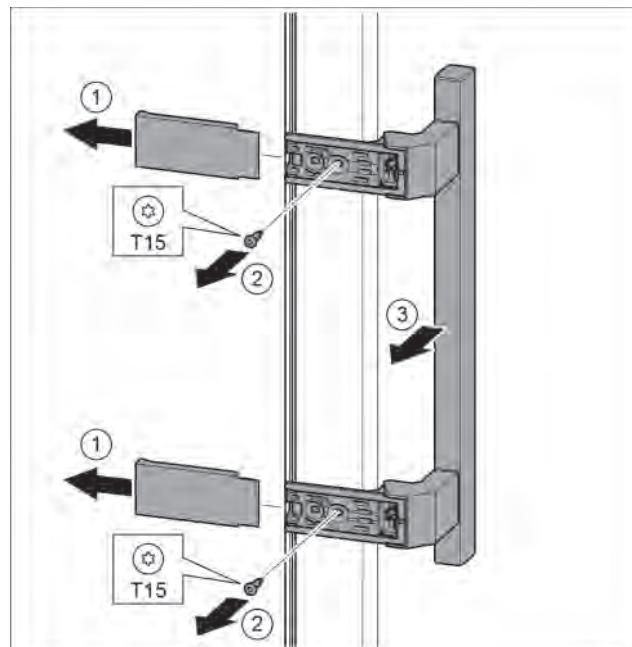
- Odignite nosive osovine i uklonite ih. Sl. 15 (1)
- Odvrite vijke odvijačem T25 i uklonite montažni blok. Sl. 15 (2)



Slika 16

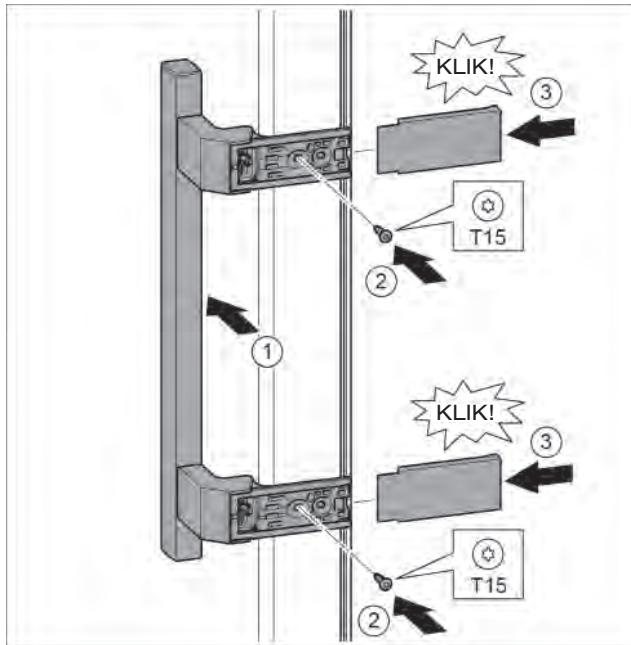
- Uklonite pokrov i pričvrstite ga na drugu stranu. Sl. 16 (1)
- Stavite nosač na drugu stranu i pričvrstite ga s pomoću odvijača T25. Počnite s vijkom 2 dolje u sredini. Sl. 16 (2)
- Zavrnite vijke 3 i 4. Sl. 16 (3, 4)
- Umetnute nosive osovine dokraj. Pripazite da zahvatni mehanizam bude okrenut unatrag. Sl. 16 (5)

## 4.3.5 Promjene strane ručke



Slika 17

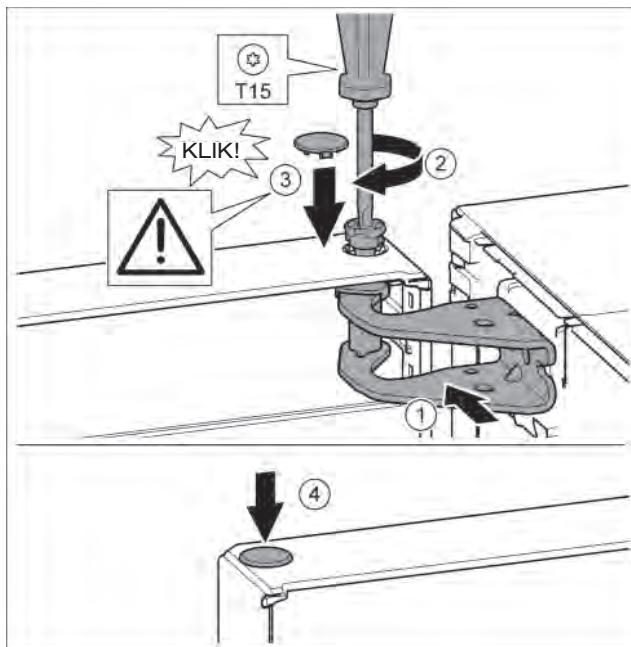
- Uklonite pokrov. Sl. 17 (1)
- Uklonite vijke odvijačem T15. Sl. 17 (2)
- Uklonite ručku. Sl. 17 (3)
- Plosnatim odvijačem pažljivo podignite čepove i uklonite ih. Sl. 17 (4)
- Umetnute čepove na drugu stranu. Sl. 17 (5)



Slika 18

- Namjestite ručku na drugu stranu. Sl. 18 (1)
- ▷ Otvori za vijke moraju biti točno jedan iznad drugoga.
- Zategnjte vijke odvijačem T15. Sl. 18 (2)
- Namjestite pokrove sa strane i utisnite ih. Sl. 18 (3)
- ▷ Moraju kliknuti na mjesto.

## 4.3.6 Postavljanje vrata



Slika 19

- Stavite vrata na donju nosivu osovinu.
- Poravnajte gornji dio vrata s otvorom na montažnom bloku. Sl. 19 (1)
- Umetnute osovinu i zategnjte odvijačem T15. Sl. 19 (2)
- Pričvrstite zaštitni pokrov na vrata: Umetnute zaštitni pokrov i provjerite je li dobro pričvršćen. Ako nije, umetnute osovinu dokraja. Sl. 19 (3)
- Umetnute čepove. Sl. 19 (4)

## 4.3.7 Poravnavanje vrata



### UPOZORENJE

Opasnost od ozljede uslijed pada vrata!

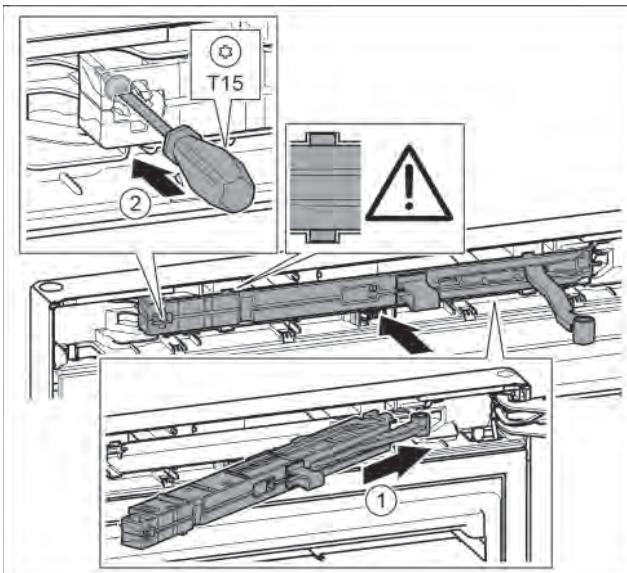
Ako noseći dijelovi nisu dovoljno čvrsto zategnuti na svoje mjesto, vrata mogu ispasti. To može rezultirati teškim ozljedama. Osim toga, vrata se neće moći zatvoriti pravilno i uređaj stoga neće ispravno hladiti.

- Zategnjte srednju šarku čvrsto na mjesto pomoću 4 Nm.
- Provjerite sve vijke te ih ponovno zategnjite ako je potrebno.

- Po potrebi poravnajte vrata s donjom stranom kućišta uređaja s pomoću dvaju proreza u šarki. Za to odvrnite srednji vijak u donjem nosaču isporučenim alatom T25. Malo odvrnite preostale vijke alatom T25 ili odvijačem T25 i poravnajte s pomoću proreza.

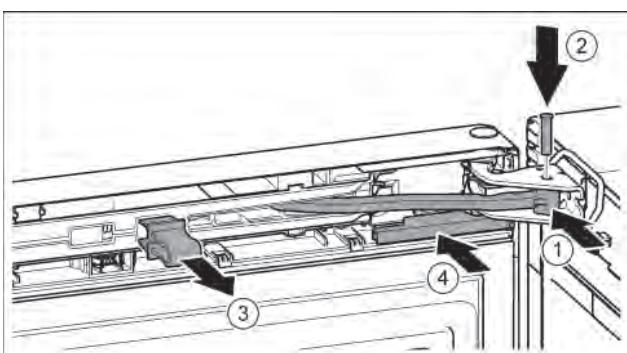
- Poduprite vrata: Otvorenim okastim ključem SW10 odvrnite i uklonite bazu na montažnom bloku (B) dok ne dotakne tlo, zatim okrenite još 90°.

## 4.3.8 Postavljanje amortizera vrata



Slika 20

- Umetnute mehanizam amortizera pod kutom dokraja u udubinu na nosaču. Sl. 20 (1)
- Umetnute sklop dokraja.
- ▷ Sklop je namješten pravilno kad je rebro na mehanizmu amortizera u vodilici.
- Zategnjte vijak odvijačem T15. Sl. 20 (2)



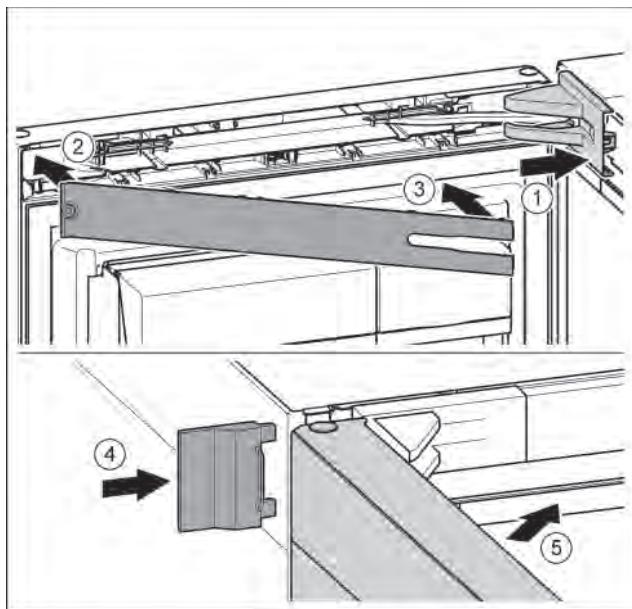
Slika 21

Vrata su otvorena 90°.

- Okrenite šarku u nosaču. Sl. 21 (1)
- Umetnute osovinu u nosač i šarku. Pripazite da zahvatni dio bude pravilno namješten u kanalić. Sl. 21 (2)

# Priprema za rad

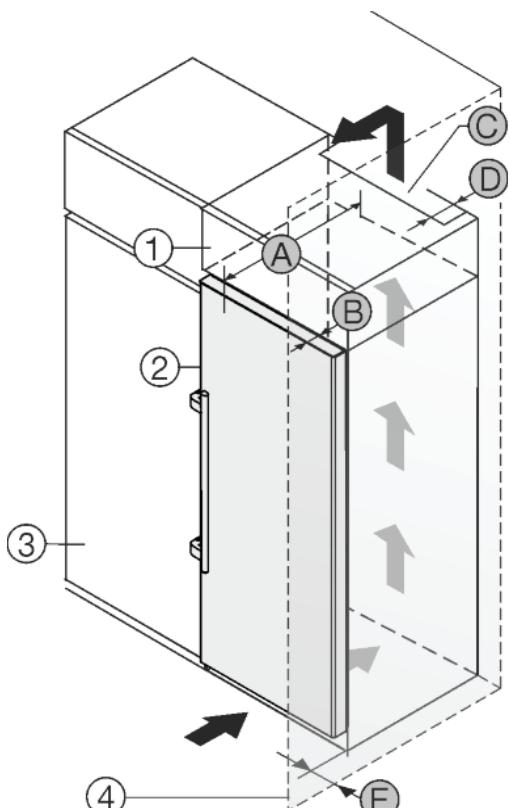
- Uklonite zaštitni element. Sl. 21 (3)
- Pričvrstite pokrov. Sl. 21 (4)



Slika 22

- Namjestite pokrov montažnog bloka i utisnite ga da klikne na mjesto. Ako je potrebno, pažljivo pritisnite na više mjesta. Sl. 22 (1)
- Namjestite dekorativni pokrov. Sl. 22 (2)
- Nagnite dekorativni pokrov i utisnite ga da klikne na mjesto. Sl. 22 (3)
- Utisnite vanjski pokrov. Sl. 22 (4)
- Zatvorite gornja vrata. Sl. 22 (5)

## 4.4 Postavljanje među kuhinjske elemente



Slika 23

A [mm]	B [mm]	C [cm <sup>2</sup> ]	D [mm]	E [mm]
665 ×	65	Min. 300	Min. 50	Min. 46

\* Ako se koriste držaci razmaka, dimenziije se povećaju za 15 mm (pogledajte 4.2).

Dimenziije vrijede za kut otvaranja od 90°. Kutovi razmaka mijenjat će se u skladu s kutom otvaranja.

Za uređaje s amortizerom na vratima možete kupiti komplet za ograničavanje kuta otvaranja vrata na 90°. Molimo, обратите se našem ovlaštenom servisu.

Uredaj možete ugraditi u kuhinjske elemente. Iznad uređaja možete postaviti gornji kuhinjski element Sl. 23 (1) kako biste uređaj izjednačili po visini s ostalim elementima. Sl. 23 (2)

Uredaj možete postaviti odmah uz kuhinjski element. Sl. 23 (3). Uredaj mora biti po dubini ispred elementa Sl. 23 (B) kako bi se vrata mogla otvoriti dokraja. Uredaj može stršati više, ovisno o dubini kuhinjskih elemenata i tome upotrebljavate li držace razmaka.

### NAPOMENA

Opasnost od pregrijavanja zbog nedovoljne ventilacije! U slučaju nedovoljne ventilacije može se oštetiti kompresor.  
► Pobrinite se za osiguranje dosta ventilacije.  
► Pridržavajte se zahtjeva u vezi s ventilacijom.

Zahtjevi u pogledu ventilacije:

- Rebrasti držaci razmaka na stražnjoj strani uređaja osiguravaju dovoljnu ventilaciju. U završnom položaju uređaja, ne smiju biti stavljeni u udubljenja ili ureze.
- Na gornjoj stražnjoj strani cijelom širinom kuhinjskoga elementa mora postojati ventilacijski otvor odgovarajuće dubine Sl. 23 (D).
- Ventilacijski otvor Sl. 23 (C) mora biti dovoljno udaljen od stropa.
- Što je više ventilacijskog prostora, uređaj štedi više energije tijekom rada.

Ako je uređaj postavljen tako da su šarke pored zida Sl. 23 (4), mora se pripaziti na odgovarajuću udaljenost Sl. 23 (E) između uređaja i zida. Toliko viri ručka kad su vrata otvorena.

## 4.5 Odlaganje ambalaže



### UPOZORENJE

Opasnost od gušenja ambalažom i plastičnom folijom!  
► Nemojte dopustiti da se djeca igraju ambalažom.

Ambalaža je izrađena od materijala koji se mogu reciklirati:

- valoviti karton/karton
- dijelovi od stiropora
- polietilenske vrećice i folije
- polipropilenske vrpce
- čavlima spojen drveni okvir s polietilenskom pločom\*
- Molimo, ambalažu odložite na mjesto prikupljanja otpada.



## 4.6 Spajanje uređaja



### UPOZORENJE

Nepravilno povezivanje može izazvati:  
Požar.  
► Nemojte upotrebljavati produžni kabel.  
► Nemojte upotrebljavati višestruke utičnice.

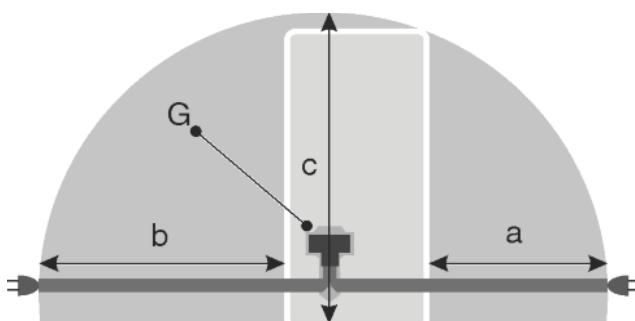
### NAPOMENA

Nepravilno povezivanje može izazvati:  
Oštećenje elektroničkih komponenata.  
► Nemojte upotrebljavati samostalni inverter.  
► Nemojte upotrebljavati utikače za štednju energije.

**Napomena**

Upotrebljavajte samo isporučeni kabel napajanja.

- Dulji kabel napajanja možete naručiti u ovlaštenome servisu.



Slika 24

a	b	c	G
~ 1400 mm	~ 1800 mm	~ 2100 mm	Uticaci uređaja

Pazite da budu ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Vrsta struje i napon napajanja na mjestu na kojem postavljate uređaj moraju odgovarati podacima na tipizacijskoj pločici (pogledajte Opis uređaja).
- Utičnica mora biti uzemljena u skladu s propisima i zaštićena osiguračem.
- Iskopljona struja osigurača mora biti između 10 i 16 A.
- Utičnica mora biti lako dostupna.
- Utičnica se mora nalaziti u navedenom dijelu izvan stražnjeg područja uređaja Sl. 24 (a, b, c).
- Provjerite strujna povezivanja.
- Spojite utikač uređaja Sl. 24 (G) sa stražnje strane uređaja. Mora kliknuti na mjesto.
- Spojite utikač u električnu utičnicu.
- Na zaslonu se prikazuje Liebherrov logotip.
- Prikaz se mijenja u simbol pripravnog stanja.

## 4.7 Uključenje uređaja

**Napomena**

Ako je uređaj u demo modu, u početnom prikazu je DEMO.

- Isključite demo mod (pogledajte Nepravilnosti u radu).

Spojite i uključite uređaj otprilike 2 sata prije prvog ulaganja namirnica.

### 4.7.1 Uključivanje uređaja

#### Ako je simbol pripravnog stanja prikazan preko cijelog zaslona:

- Pritisnite simbol pripravnog stanja.
- Uređaj je uključen. Na zaslon se vrati početni prikaz.
- Uređaj se podesi na prikazanu temperaturu. To je prikazano strelicama usmjerenima nadolje.

#### Ako je simbol pripravnog stanja prikazan u segmentu za hladnjak i BioFresh odjeljak:

- Pritisnite simbol pripravnog stanja.
- Uređaj je uključen.
- Uređaj se podesi na prikazanu temperaturu. To je prikazano strelicama usmjerenima nadolje.

#### Ako je zaslon crn:

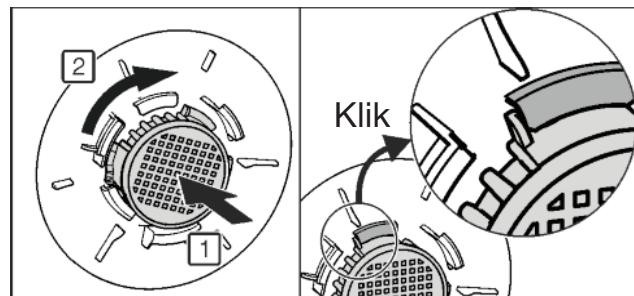
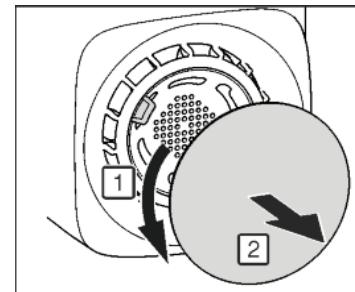
- Dodirnite zaslon.
- Simbol pripravnog stanja prikazuje se preko cijelog zaslona.
- Pritisnite simbol pripravnog stanja.
- Uređaj je uključen. Na zaslon se vrati početni prikaz.
- Uređaj se podesi na prikazanu temperaturu. To je prikazano strelicama usmjerenima nadolje.

## 4.8 Umetanje FreshAir filtra

Za optimalnu kvalitetu zraka možete upotrijebiti isporučeni FreshAir filter.

Ulazni otvor nalazi se u gornjem dijelu uređaja, (pogledajte Opis uređaja).

- Uklonite pokrov.



Slika 25

- Stavite FreshAir filter u pokrov i okrenite udesno.
- Mora kliknuti na mjesto.
- Vratite pokrov na mjesto.

#### Podešavanje timera

- Pritisnite izbornik.
- Pritisnite navigacijske strelice dok se ne prikaže simbol FreshAir filtra.
- Pritisnite simbol FreshAir filtra.
- Pritisnite ON.
- Timer je podešen. Nakon isteka podešenog vremena poruka zatraži izmjenu FreshAir filtra.



## 4.9 Podešavanje timera za čišćenje ventilacijske rešetke

Za zadovoljavajuću ventilaciju, barem jednom godišnje morate očistiti ventilacijsku rešetku. Požete podešiti timer kao podsjetnik.

- Pritisnite izbornik.
- Pritisnite navigacijske strelice dok se ne prikaže simbol ventilacijske rešetke.
- Pritisnite simbol ventilacijske rešetke.
- Pritisnite ON.
- Timer je podešen. Nakon isteka podešenog vremena poruka zatraži čišćenje ventilacijske rešetke.



## 5 Uporaba

### 5.1 Promjena temperaturne jedinice

Temperaturni prikaz možete promijeniti iz °C u °F.

- Pritisnite izbornik.
- Pritisnite navigacijsku strelicu dok se ne prikaže °C.
- Pritisnite °F.
- Temperatura se prikazuje u °F.

°F

Na isti način možete prebaciti s °F na °C.

# Upotreba

## 5.2 Dječja blokada

Funkcija dječje blokade spriječava da djeca slučajno u igri ne isključe uređaj.



### 5.2.1 Uključenje dječje blokade

- Pritisnite izbornik.
- Pritisnite navigacijske strelice dok se ne prikaže simbol dječje blokade.
- Pritisnite ON.
- Dječja blokada sad je uključena.



### 5.2.2 Isključenje dječje blokade

- Pritisnite izbornik.
- Pritisnite navigacijske strelice dok se ne prikaže simbol dječje blokade.
- Pritisnite OFF.
- Dječja blokada sad je isključena.



## 5.3 Sabat mod

Ova funkcija zadovoljava određene vjerske zahtjeve na sabat ili židovske blagdane. Kad je aktiviran Sabat mod, neke funkcije električnih kontrola su isključene. Nakon podešavanja Sabat moda više ne morate brinuti o indikatorima, oznakama, simbolima, prikazima, alarmnim porukama i ventilatorima. Ciklus odmrzavanja radi samo određeno vrijeme, bez obzira na uporabu hladnjaka. Nakon nestanka struje, uređaj će se automatski vratiti u Sabat mod.



### UPOZORENJE

Opasnost od trovanja hranom.

Ako dođe do prekida napajanja dok je uključen Sabat mod, ova poruka se ne spremi. Nakon što se opet vrati napajanje, uređaj nastavlja raditi u Sabat modu. Kad ovaj mod završi, na temperaturnom zaslonu ne prikazuje se nikakva poruka o nestanku struje.

Ako je tijekom Sabat moda nestalo struje:

- Provjerite kvalitetu hrane. Nemojte jesti hranu ako se je odmrznula.

- Sve su funkcije blokirane sve dok se Sabat mod ne isključi.
- Ako su odabrane funkcije kao što je SuperFrost, SuperCool, ventilacija i sl. kad se uključi Sabat mod, one ostaju uključene.
- Ne oglašavaju se nikakvi zvučni signalni i temperaturni prikaz ne pokazuje nikakva upozorenja ili postavke (kao što je temperaturni alarm ili alarm vrata).
- Unutrašnje svjetlo je isključeno.

### 5.3.1 Uključivanje Sabat moda

- Pritisnite izbornik.
- Pritisnite navigacijsku strelicu dok se ne prikaže simbol Sabat moda.
- Pritisnite ON.
- Sabat mod je uključen. Na zaslonu se prikazuje samo simbol Sabat moda.



Sabat mod se isključuje automatski nakon 120 sati ako ga prije toga niste isključili ručno. Na zaslon se vrati početni prikaz.

### 5.3.2 Isključenje Sabat moda

- Dodirnite zaslon.
- Pritisnite OFF.
- Sabat mod je isključen.



## 5.4 Odjeljak hladnjaka

U odjeljku hladnjaka podešeni su drukčiji temperaturni rasponi zbog prirodnog strujanja zraka. Najhladnije je područje neposredno iznad razdjelne ploče između odjeljka hladnjaka i odjeljka BioFresh. Najtoplij dio hladnjaka je gornji prednji dio i dio u vratima.



### 5.4.1 Hlađenje namirnica

#### Napomena

Potrošnja struje se povećava a učinak hlađenja se smanjuje ako ako nije osigurana potrebna ventilacija.

- Ventilacijski otvori uvijek trebaju biti čisti.



- Maslac i konzerviranu hranu pohranite u gornje područje i na police na vratima (pogledajte Opis uređaja).
- Mogu se koristiti spremnici od plastike, metala, aluminija i stakla, a za umatanje se može koristiti plastična folija.
- Tekućine i namirnice koje su podložne prijenosu mirisa ili okusa uvijek držite u zatvorenim posudama ili ih prekrijte.
- Namirnice koje ispuštaju veliku količinu plina etilena i osjetljive namirnice, primjerice voće, povrće, salatu, pohranite odvojeno ili ih zamotajte kako se ne bi smanjio njihov rok uporabe; primjerice, ne pohranjujte rajčice zajedno s kivijima ili kupusom.
- Prednje područje na dnu odjeljka hladnjaka koristite samo za kratkotrajno odlaganje ohlađenih proizvoda, primjerice, prilikom premještanja i razvrstavanja. Nemojte ostavljati ohlađene namirnice na tom području dulje vrijeme, jer mogu biti izgurane prema natrag ili prevrnute prilikom zatvaranja vrata.
- Namirnice nemojte postaviti preblizu kako bi se omogućilo dovoljno strujanje zraka.

### 5.4.2 Podešavanje temperature

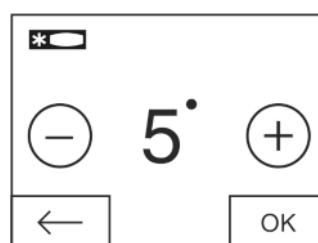
Temperatura ovisi o sljedećim uvjetima:

- učestalost otvaranja vrata
- temperatura prostorije
- vrsti, temperaturi i količini namirnica

Temperaturu možete podešiti od 9 °C do 2 °C.

Preporučeno podešenje temperature: 5 °C

- Pritisnite segment za hladnjak.
- Na zaslonu se prikazuje sljedeće:



Slika 26

Podešavanje više temperature:

- Pritisnite plus.

Podešavanje niže temperature:

- Pritisnite minus.

Simbol minus se zasivi kad je odabrana najniža temperatura.

Simbol plus se zasivi ako ga pritisnete ponovo nakon odabira najviše temperature. Na zaslonu se prikazuje simbol pripravnog stanja.

- Potvrdite željenu temperaturu s OK.
- Na zaslon se vrati početni prikaz.
- Prikazuje se odabrana temperatura.
- Strelice prema gore ili dolje ukazuju na promjene u temperaturi. Kad se postigne ciljna temperatura, strelice postanu sive.

### 5.4.3 Funkcija SuperCool

Pomoću funkcije SuperCool možete uključiti najvišu učinkovitost hlađenja kako biste postigli nižu temperaturu unutar uređaja. Upotrijebite funkciju SuperCool za brzo hlađenje velikih količina hrane.

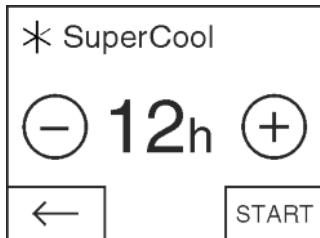


11:27h

Funkcija SuperCool koristi malo više energije.

#### Uključivanje funkcije SuperCool

- ▶ Pritisnite izbornik.
- ▶ Pritisnite navigacijsku strelicu dok se ne prikaže simbol SuperCool.
- ▶ Pritisnite simbol SuperCool.
- ▷ Na zaslonu se prikazuje sljedeće:



Slika 27

Možete podesiti jedno od četiriju vremena rada.

Podešavanje vremena rada:

- ▶ Pritisnite plus ili minus.
- Simbol minus se zasivi kad je odabrana najniža razina.
- Simbol plus se zasivi kad je odabrana najviša razina.
- ▶ Potvrdite željeno trajanje rada sa START.
- ▷ Na zaslon se vrati početni prikaz.
- ▷ Funkcija SuperCool je odabrana.
- ▷ U segmentu za hladnjak prikazuje se preostalo vrijeme rada i simbol SuperCool.
- ▷ Smanjenje temperature prikazuje se strelicama prema dolje.
- ▷ Nakon isteka preostalog vremena, uređaj se vraća na normalan mod. Temperatura se podešava na pretpodešenu vrijednost. Povećanje temperature prikazuje se strelicama prema gore.

#### Isključenje funkcije SuperCool prije isteka podešenja

- ▶ Pritisnite izbornik.
- ▶ Pritisnite navigacijsku strelicu dok se ne prikaže SuperCool i preostalo vrijeme trajanja.
- ▶ Pritisnite preostalo vrijeme trajanja.
- ▶ Pritisnite STOP.
- ▷ Funkcija SuperCool je isključena.
- ▷ Temperatura se podešava na pretpodešenu vrijednost. Povećanje temperature prikazuje se strelicama prema gore.

### 5.4.4 Mod godišnjih odmora

Mod godišnjih odmora štedi energiju i sprječava stvaranje neugodnih mirisa ukoliko vrata hladnjaka ostanu zatvorena kroz dulje vrijeme.



#### Uključivanje funkcije praznika

- ▶ Uklonite iz hladnjaka i BioFresh odjeljka svu hranu koja će se pokvariti dok ste odsutni.
- ▶ Pritisnite izbornik.
- ▶ Pritisnite navigacijsku strelicu dok se ne prikaže simbol funkcije praznika.
- ▶ Pritisnite ON.
- ▷ Funkcija praznika je uključena.
- ▷ Simbol funkcije praznika pojavi se u segmentu za hladnjak i Biofresh.

#### Isključivanje funkcije praznika

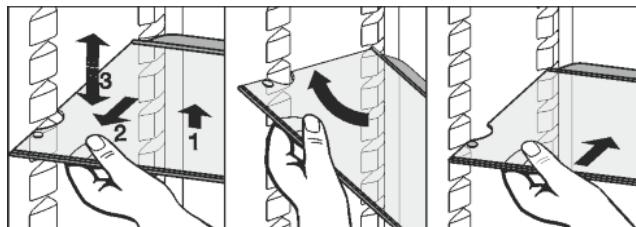
- ▶ U segmentu za hladnjak pritisnite simbol funkcije praznika.
- ▷ Funkcija praznika je isključena.
- ▷ Temperatura se podešava na pretpodešenu vrijednost. Povećanje temperature prikazuje se strelicama prema gore.



### 5.4.5 Police

#### Premještanje ili uklanjanje polica

Police su opremljene graničnicima koji sprječavaju njihovo nenamjerno izvlačenje.



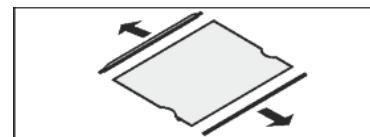
Slika 28

- ▶ Podignite policu te ju malo povucite naprijed.
- ▶ Podesite visinu police ako je potrebno. Kako biste to učinili, gurnite izreze uzduž nosača.
- ▶ Kako biste policu sasvim uklonili, nakonite ju i izvucite prema van.
- ▶ Umetnute policu tako da podignite njen stražnji rub.
- ▷ Spriječeno je ispadanje namirnica.

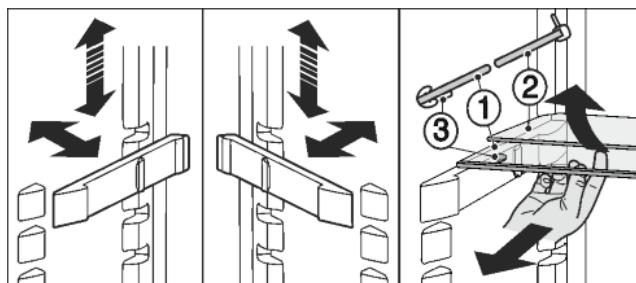
Pri stavljanju hrane na najgornju policu i uklanjanju s nje, pripazite na otklopivo unutrašnje svjetlo.

#### Rastavljanje polica

- ▶ Možete rastaviti police za lakše čišćenje.



### 5.4.6 Uporaba sklopive police



Slika 29

Podešavanje visine:

- ▶ Izvucite staklene ploče jednu po jednu.
- ▶ Uklonite nosač iz mehanizma za učvršćenje i utisnite uz klik na mjesto na željenoj visini.

Uporaba obiju polica:

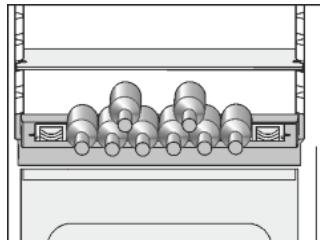
- ▶ Podignite gornju staklenu ploču i povucite donju staklenu ploču prema naprijed.
- ▶ Staklena ploča (1) s graničnicima na izvlačenje mora biti naprijed, tako da graničnici (3) budu okrenuti prema dolje.

### 5.4.7 Uporaba podesive police za boce

Na donjem dijelu odjeljka hladnjaka, možete upotrijebiti policu za boce ili staklenu policu:

# Upotreba

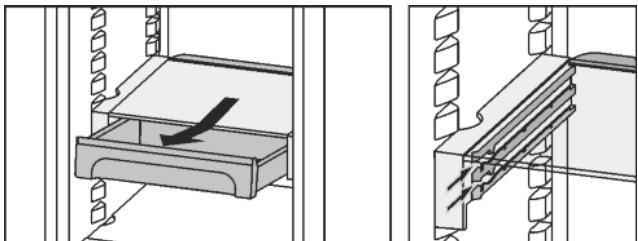
- Uporaba police za boce: kako biste dobili na prostoru, pohranite staklenu policu ispod police za boce.
- Postavite boce tako je njihova donja strana okrenuta prema natrag, prema stražnjoj stjenici.
- Ako boce strže izvan police za boce:
  - premjestite donju policu u vratima na viši položaj.



## 5.4.8 VarioSafe

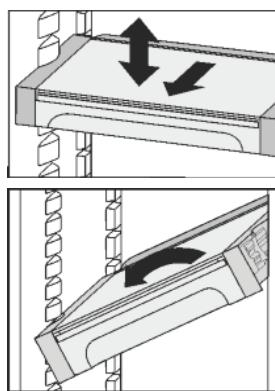
VarioSafe ladica je namijenjena pohrani malenih pakiranja hrane, tuba i staklenki.

### Uporaba ladice VarioSafe



Slika 30

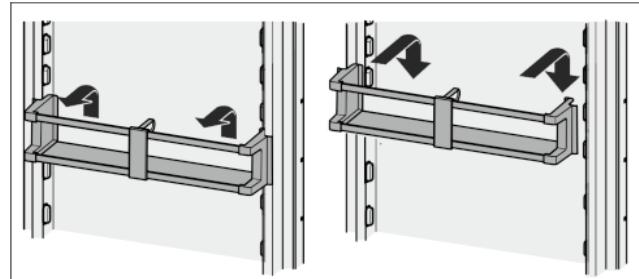
- VarioSafe ladicu možete izvući i gurnuti na dvije različite visine.
- VarioSafe se također može podešiti po visini kao cijelina.



- Za potpuno uklanjanje, postavite pod kutom i povucite prema sebi.

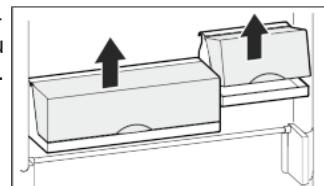
## 5.4.9 Police u vratima

### Vadenje police u vratima



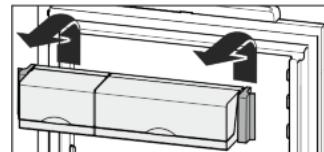
Slika 32

Zatvorene police mogu se ukloniti i postaviti na radnu površinu kao zaseban uporabni predmet.



Može se koristiti jedna zatvorena polica ili obje. Ako želite pohraniti iznimno velike boce, pričvrstite samo široku zatvorenu policu iznad police za boce.

- Postavljanje zatvorenih police: Podignite police kako biste ih uklonili te ih postavite na željeno mjesto.



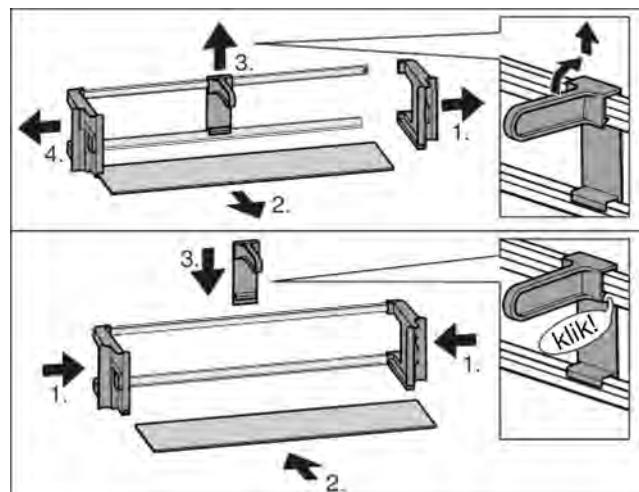
### Napomena

Namirnice koje su previsoke u gornjem dijelu vrata mogu dodirivati unutrašnje osvjetljenje.

Pri zatvaranju vrata

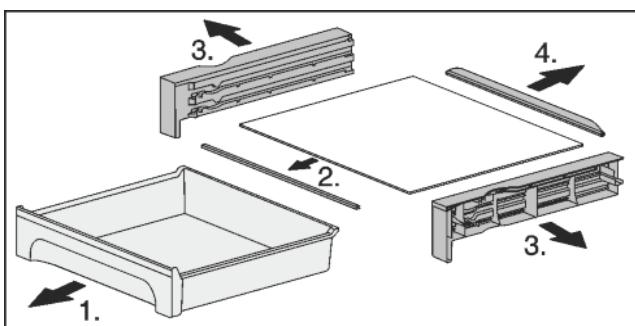
- pazite da poklopac police na vratima bude zatvoren ili
- da namirnice stavljene u gornju policu na vratima ostanu udaljene 30 mm od gornje stjenke uređaja.

### Rastavljanje police u vratima



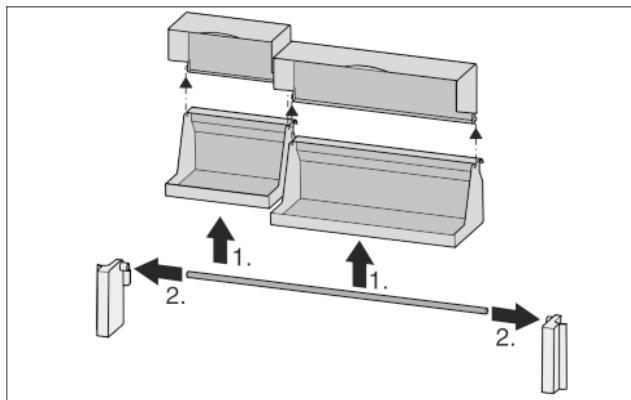
Slika 33

### Rastavljanje ladice VarioSafe



Slika 31

- Možete rastaviti VarioSafe ladicu za lakše čišćenje.

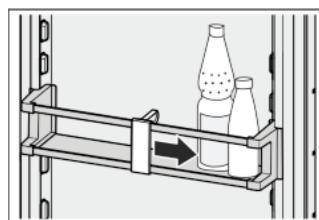


Slika 34

- Police u vratima možete rastaviti za lakše čišćenje.

## 5.4.10 Uporaba držača za boce

- Pomaknite držač za boce kako biste spriječili prevrtanje boca.



## 5.5 BioFresh odjeljak

BioFresh odjeljak omogućava da neke vrste svježih namirnica pohranite i do tri puta dulje nego u običnim hladnjacima, bez narušavanja kvalitete.

Za namirnice koje imaju naveden rok trajanja, datum označen na ambalaži uvijek se treba poštivati.

### 5.5.1 DrySafe odjeljak

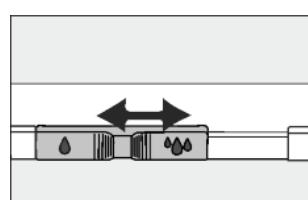
DrySafe je prikladan za pohranu suhih ili zamotanih namirnica poput mlijekočnih proizvoda, mesa, ribe i hladnih narezaka. Omogućuje postizanje relativno suhe atmosfere.

### 5.5.2 HydroSafe odjeljak

Kad je HydroSafe podešen na vlažno podešenje, prikladan je za pohranu nezamotane salate, povrća i voća s velikim udjelom vlage. Kad je ladica dobro popunjena, postiže se vlažna atmosfera s do 90% vlage. Vlažnost u odjeljku ovisi o sadržaju vlage iz hrane koja je u njemu te o tome koliko često se odjeljak otvara. Možete ručno podešiti vlažnost.

### 5.5.3 Podešavanje vlažnosti HydroSafe odjeljka

- Niska vlažnost: pomaknite regulator na lijevu stranu.



- Visoka vlažnost: pomaknite regulator na desnu stranu.

## 5.5.4 Pohranjivanje namirnica

### Napomena

- Povrće osjetljivo na hladnoću, primjerice, krastavci, patlidžani, poluzrele rajčice, tikvice i tropsko voće osjetljivo na hladnoću ne smije se pohranjivati u BioFresh odjeljak.

- Kako biste sprječili kvarenje namirnica uslijed prijenosa mikroorganizama: Nezapakirane životinjske i povrtnne namirnice potrebno je pohraniti odvojeno u ladice. To se također odnosi na različite vrste mesa.  
Ako se namirnice trebaju pohraniti zajedno zbog nedostatka prostora:
  - zamotajte namirnice.

## 5.5.5 Period pohrane

Standardne vrijednosti za period pohrane pri niskoj vlažnosti			
Maslac	do	90	dana
Tvrdi sir	do	110	dana
Mlijeko	do	12	dana
Kobasice, naresci	do	9	dana
Piletina	do	6	dana
Svinjetina	do	7	dana
Govedina	do	7	dana
Divljač	do	7	dana

### Napomena

- Imajte na umu da se namirnice s visokim udjelom proteina brže kvare, primjerice, školjke i rakovi kvare se brže od ribe, riba brže od mesa.

### Standardne vrijednosti za period pohrane pri visokoj vlažnosti

Povrće, salata			
Artičoke	do	14	dana
Celer	do	28	dana
Cvjetača	do	21	dan
Brokula	do	13	dana
Cikorija	do	27	dana
Matovilac	do	19	dana
Grašak	do	14	dana
Kelj	do	14	dana
Mrkva	do	80	dana
Češnjak	do	160	dana
Koraba	do	55	dana
Salata	do	13	dana
Bilje	do	13	dana
Poriluk	do	29	dana
Gljive	do	7	dana
Rotkve	do	10	dana
Prokulica	do	20	dana
Šparoge	do	18	dana
Špinat	do	13	dana
Kupus	do	20	dana
Voće			
Marelice	do	13	dana
Jabuke	do	80	dana
Kruške	do	55	dana
Kupine	do	3	dana

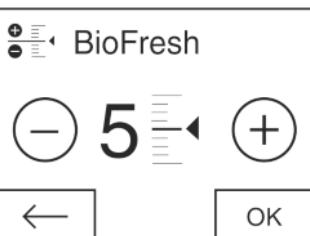
# Održavanje

Standardne vrijednosti za period pohrane pri visokoj vlažnosti			
Datulje	do	180	dana
Jagode	do	7	dana
Smokve	do	7	dana
Borovnice	do	9	dana
Maline	do	3	dana
Ribiz	do	7	dana
Trešnje	do	14	dana
Kiwi	do	80	dana
Breskve	do	13	dana
Šljive	do	20	dana
Brusnice	do	60	dana
Rabarbara	do	13	dana
Ogrozd	do	13	dana
Grožđe	do	29	dana

## 5.5.6 Podešavanje temperature u BioFresh odjeljku

Temperatura u BioFresh odjeljku je između 0 °C i 3 °C. Podešava se automatski.

Temperatura se može podešiti na malo hladnije ili malo toplige. Temperaturu je moguće podešiti od razine 1 (najhladnije) do razine 9 (najtoplige). Standardno podešenje je razina 5. S razinama 1 - 4 temperatura može pasti na ispod 0 °C kako bi se hrana mogla zamrznuti.

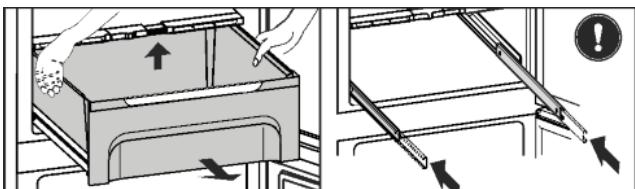
- Pritisnite izbornik.
  - Pritisnite navigacijsku strelicu dok se ne prikaže simbol BioFresh.
- 
- Pritisnite  .
- Na zaslonu se prikazuje sljedeće:



Slika 35

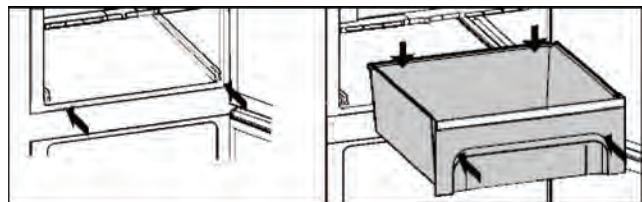
- Podešavanje razine: Pritisnite plus ili minus. Simbol minus se zasivi kad je odabrana najniža razina. Simbol plus se zasivi kad je odabrana najviša razina.
- Potvrdite željenu razinu s OK.
- Na zaslon se vrati početni prikaz.
- Temperatura BioFresh odjeljka je promijenjena na novu vrijednost.

## 5.5.7 Ladice s vodilicama



Slika 36

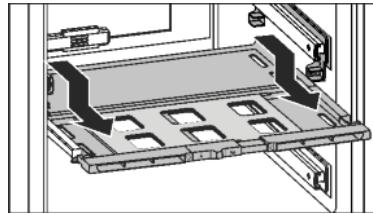
- Izvucite ladicu, podignite je na stražnjem dijelu te povucite prema naprijed.
- Vodilice ponovno gurnite prema unutra!



Slika 37

- Vodilice gurnite prema unutra.
- Pričvrstite ladicu i gurnite dok se ne učvrsti sa stražnje strane.

## 5.5.8 Ploča za reguliranje vlage



Slika 38

- Vađenje ploče za reguliranje vlage: Kad ste izvadili ladice, pažljivo izvucite ploču prema naprijed te je spustite kako biste je uklonili.
- Ulaganje ploče za reguliranje vlage: Umetnute ploču odozdo u prednji i stražnji nosač te gurnite tako da klikne na mjesto.

# 6 Održavanje

## 6.1 Izmjena FreshAir filtra

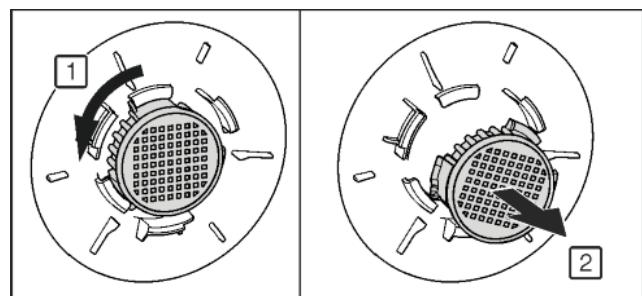
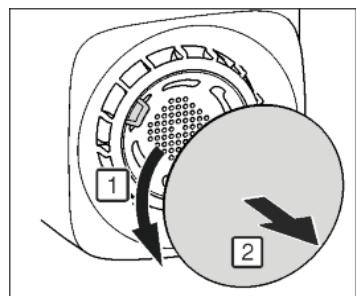
FreshAir filter jamči optimalnu kvalitetu zraka. Morate ga izmjeniti svakih 12 mjeseci. Kad je podešen timer, poruka na zaslonu obavijestit će vas o potreboj zamjeni. FreshAir filter možete naručiti kod specijaliziranog prodavača.

- Prikazuje se poruka o zamjeni FreshAir filtra.
- Pritisnite simbol zamjene FreshAir filtra.
  - Na zaslon se vrati početni prikaz.



Poruka se može ponovo prikazati pritiskom na segment izbornika sve dok ne izmjenite filter i potvrdite. (pogledajte 8).

- Uklonite pokrov.



Slika 39

- Uklonite FreshAir filter.

- ▶ Umetnute novi filter, primjenom postupka obrnutim redoslijedom.
- ▶ Mora kliknuti na mjesto.
- ▶ Vratite pokrov na mjesto.

#### Potvrda zamjene filtra

- ▶ Pritisnite izbornik.
- ▶ Pritisnite navigacijske strelice dok se ne prikaže simbol FreshAir filtra.
- ▶ Pritisnite simbol FreshAir filtra.
- ▶ Pritisnite navigacijske strelice dok se ne prikaže simbol zamjene FreshAir filtra.

- ▶ Pritisnite RESET.
- ▷ Timer je resetiran. Interval zamjene počinje ispočetka.

#### Isključenje timera

Ako niste uložili novi FreshAir filter, možete isključiti timer.

- ▶ Pritisnite izbornik.
- ▶ Pritisnite navigacijske strelice dok se ne prikaže simbol FreshAir filtra.
- ▶ Pritisnite simbol FreshAir filtra.
- ▶ Pritisnite OFF.
- ▷ Timer je isključen.

## 6.2 Čišćenje ventilacijske rešetke

Ventilacijska rešetka omogućuje pravilan rad uređaj zahvaljujući optimalnom prozračivanju i ventilaciji.

- ▶ Redovito čistite ventilacijsku rešetku usisavačem.
- ▶ Tvdokorne mrlje uklonite mekom krpom.
- Kad je podešen timer, poruka na zaslонu obavijestit će vas o potrebnom čišćenju. Na zaslонu se pojavi simbol čišćenja ventilacijske rešetke.
- ▶ Pritisnite simbol čišćenja ventilacijske rešetke.
- ▷ Na zaslon se vrati početni prikaz.

Poruka se može ponovno prikazati pritiskom na segment izbornika sve dok ne očistite rešetku i potvrdite. (pogledajte 8).

#### Potvrda čiste ventilacijske rešetke

- ▶ Pritisnite izbornik.
- ▶ Pritisnite navigacijske strelice dok se ne prikaže simbol ventilacijske rešetke.
- ▶ Pritisnite simbol ventilacijske rešetke.
- ▶ Pritisnite navigacijske strelice dok se ne prikaže simbol čišćenja ventilacijske rešetke.
- ▶ Pritisnite RESET.
- ▷ Timer je resetiran. Interval čišćenja počinje ispočetka.

#### Isključenje timera

Zelite li isključiti funkciju podsjetnik, možete isključiti timer.

- ▶ Pritisnite izbornik.
- ▶ Pritisnite navigacijske strelice dok se ne prikaže simbol ventilacijske rešetke.
- ▶ Pritisnite simbol ventilacijske rešetke.
- ▶ Pritisnite OFF.
- ▷ Timer je isključen.

## 6.3 Čišćenje uređaja



#### UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda i oštećivanja uslijed vruće pare!  
Vruća para može izazvati opekline i oštećenje površina.

- ▶ Nemojte koristiti uređaje koji čiste parom!

#### NAPOMENA

Nepravilnim čišćenjem se uređaj može oštetiti!

- ▶ Nemojte koristiti koncentrirana sredstva za čišćenje.
- ▶ Nemojte koristiti grube ili abrazivne spužve, kao ni čeličnu vunu.
- ▶ Nemojte upotrebljavati oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje, niti ona koja sadrže pjesak, klorid ili kiseline.
- ▶ Nemojte koristiti kemijska otapala.
- ▶ Nemojte oštećivati ili uklanjati tipizacijsku pločicu koja se nalazi unutar uređaja. Ona je potrebna prilikom servisa.
- ▶ Nemojte povlačiti, savijati ili na drugi način oštetiti kabele ili druge komponente.
- ▶ Pripazite da voda od čišćenja ne uđe unutar drenažnog kanala, ventilacijske rešetke ili električnih dijelova.
- ▶ Molimo vas da za čišćenje koristite meku krpu i univerzalno sredstvo za čišćenje s neutralnom pH vrijednošću.
- ▶ Molimo, za čišćenje i njegu unutrašnjosti uređaja koristite proizvode prikladne za kontakt s hranom.



#### Ispraznите uređaj.

- ▶ Odsvojite utikač mrežnog kabla.



- ▶ Vanjske i unutrašnje plastične površine operite mlakom vodom s malo sredstva za pranje.

#### NAPOMENA

Opasnost od oštećenja sredstvima za čišćenje nehrđajućega čelika!

**Vrata i bočne stranice od nehrđajućega čelika** imaju visoko-kvalitetnu površinsku obradu.  
Sredstva za čišćenje nehrđajućega čelika djeluju negativno na te površine.



- ▶ **Vrata i bočne stijenke** brišite samo mekom, čistom krpom. Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine upotrijebite malo vode ili neutralnog deterdženta. Možete upotrijebiti i krpnu od mikrovlakana.

Slova na obojenim površinama vrata nemojte tretirati grubim i abrazivnim sredstvima. Obrisite sve nečistoće mekom krpom i uz malo vode ili neutralnog sredstva za čišćenje.\*

- ▶ Većinu **dijelova** možete rastaviti radi lakšeg čišćenja: pogledajte odgovarajući odjeljak.
- ▶ **Police očistite** ručno s pomoću tople vode i tekućeg sredstva za čišćenje.
- ▶ Sve **ostale elemente** možete staviti u perilicu za posuđe.
- ▶ **Teleskopske vodilice** čistite samo vlažnom krpom. Masnoća unutar utora služi podmazivanju i ne smije se ukloniti.

#### Nakon čišćenja:

- ▶ Obrišite uređaj i ostalu opremu suhom krpom.
- ▶ Spojite uređaj na napajanje te ga uključite.
- ▶ Vratite namirnice u uređaj.



## 6.4 Servis

Prije svega provjerite možete li sami otkloniti nepravilnosti (pogledajte Nepravilnosti u radu). Ako to nije moguće, обратите se ovlaštenom serviseru. Adresu možete pronaći u priloženom popisu ovlaštenih servisa.



#### UPOZORENJE

Opasnost od ozljeđivanja osoba ukoliko se popravci ne obave profesionalno!

- ▶ Sve popravke i preinake uređaja i mrežnog kabla koje nisu izričito navedene u ovom priručniku prepustite samo servisnom osobljlu. (Pogledajte Održavanje.)

**Prikaz opisa uređaja (model i indeksni broj), servisnog broja (service) i serijskog broja (S. no.) na zaslonu:**

- ▶ Pritisnite izbornik.

# Nepravilnosti u radu

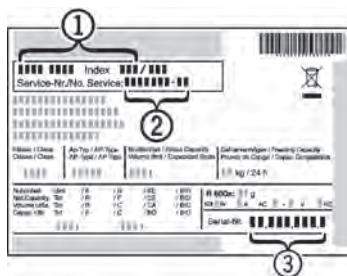
- ▶ Pritisnite navigacijske strelice dok se ne prikaže simbol podataka o uređaju.
- ▶ Pritisnite simbol podataka o uređaju.
- ▷ Prikazuju se podaci o uređaju.
- ▶ Zabilježite si podatke o uređaju.
- ▶ Za povratak na početni prikaz pritisnite simbol Natrag.



- ▶ Zatvorite vrata.
- ▶ Obratite se ovlaštenom servisu i dajte im potrebne podatke o uređaju.
- ▷ To omogućava pružanje brze i kvalitetne usluge servisiranja.
- ▶ Slijedite sve daljnje upute dobivene od ovlaštenog servisera.

## Podatke o uređaju možete očitati i s tipizacijske pločice:

- ▶ Očitajte naziv uređaja Sl. 40 (1), servisni broj Sl. 40 (2) i serijski broj Sl. 40 (3) s tipizacijske pločice. Tipizacijska pločica smještena je lijevo u unutrašnjosti uređaja.



Slika 40

## Licencni ugovori:

Primjenjene licence možete vidjeti na ©.

- ▶ Letak ©.

## 7 Nepravilnosti u radu

Vaš uređaj zamišljen je i proizведен za dugovječnu i pouzdanu uporabu. Dođe li, ipak, do kvarova tijekom uporabe, provjerite je li njihov uzrok nepravilna uporaba. Ukoliko je uzrok kvara nepravilna uporaba, snositi ćete troškove popravka čak i ako traje jamstveni period. Sljedeće nepravilnosti možete sami ispraviti:

### Uređaj ne radi.

- ▶ Uređaj nije uključen.
- ▶ Uključite uređaj.
- ▶ Utikač mrežnog kabela nije pravilno umetnut u zidnu utičnicu.
- ▶ Provjerite utikač mrežnog kabela.
- ▶ Osigurač ili zidna utičnica nisu ispravni.
- ▶ Provjerite osigurač.
- ▶ Priključak uređaja ne pristaje dobro u uređaj.
- ▶ Provjerite priključak uređaja.

### Kompresor dugotrajno radi.

- ▶ Kompresor se prebacuje na manju brzinu kad je potrebno slabije hlađenje. Iako je vrijeme rada produženo, smanjena je potrošnja energije.
- ▶ Ova pojava uobičajena je kod modela sa smanjenom potrošnjom energije.
- ▶ Aktivirana je funkcija SuperCool.
- ▶ Kompresor dulje radi kako bi se namirnice brzo ohladile. Ova pojava je uobičajena.

### Glasna buka.

- ▶ Zbog raznih koraka brzine, kompresori s regulacijom brzine\* mogu generirati različite vrste zvukova.
- ▶ Zvuk je uobičajena pojava.

### Zvuk klokotanja i žuborenja.

- ▶ Ovaj zvuk nastaje uslijed kretanja rashladnog plina kroz rashladni sustav.

- ▶ Zvuk je uobičajena pojava.

### Tihu zvuk klikanja.

- Ono će se začuti prilikom svakog automatskog uključivanja ili isključivanja uređaja (pogon).
- ▶ Zvuk je uobičajena pojava.

### Brujanje. Nakratko je malo glasnije kad se rashladna jedinica (motor) uključi.

- Hlađenje se automatski pojačava nakon uključenja funkcije SuperCool, nakon stavljanja svježih namirnica u uređaj ili nakon što su vrata bila otvorena neko vrijeme.
- ▶ Zvuk je uobičajena pojava.
- Temperatura okruženja je previsoka.
- ▶ Rješenje: (pogledajte 1.2)

### Tihu bruhanje.

- Ovaj zvuk proizvodi protok zraka uslijed rada ventilatora.
- ▶ Zvuk je uobičajena pojava.

### Zvuk vibriranja.

- Uređaj nije pravilno nивелiran na podu. Stoga rad rashladnog sustava uzrokuje vibriranje susjednih predmeta i dijelova pokućstva.
- ▶ Podesite uređaj uz pomoć nožica podesivih po visini.
- ▶ Razmaknite boce i spremnike.

### Specifičan zvuk amortizera vrata.

- Zvuk se stvara pri otvaranju i zatvaranju vrata.
- ▶ Zvuk je uobičajena pojava.

### Na zaslonu se prikazuje simbol DEMO. Također protječe vrijeme.

- Aktiviran je demo mod.
- ▶ Pritisnite STOP.

### U gornjem desnom kutu zaslona prikazuje se DEMO.

- Aktiviran je demo mod.
- ▶ Odspojite uređaj.
- ▶ Ponovno priključite uređaj.
- ▷ Na zaslonu se prikazuje simbol DEMO. Također protječe vrijeme.
- ▶ Pritisnite STOP.

### Vanjske površine uređaja su tople\*.

- Toplina rashladnog sustava koristi se za sprečavanje kondenzacije.
- ▶ Ova pojava je uobičajena.

### Temperatura nije dovoljno niska.

- Vrata uređaja nisu pravilno zatvorena.
- ▶ Zatvorite vrata uređaja.
- Nedovoljna ventilacija.
- ▶ Održavajte ventilacijsku rešetku čistom i redovito je čistite.
- Temperatura okruženja je previsoka.
- ▶ Rješenje: (pogledajte 1.2).
- Uređaj je prečesto otvaran ili su vrata bila predugo otvorena.
- ▶ Pričekajte da uređaj sam dosegne potrebnu temperaturu. U suprotnom, obratite se ovlaštenom servisu (pogledajte Održavanje).
- Uređaj je postavljen preblizu izvora topline (štедnjak, grijач, itd.).
- ▶ Premjestite uređaj ili izvor topline.

### Unutrašnje svjetlo ne svijetli.

- Uređaj nije uključen.
- ▶ Uključite uređaj.
- Vrata su bila otvorena dulje od 15 minuta.
- ▶ Unutrašnje svjetlo automatski se isključi nakon što su vrata ostavljena otvorena približno 15 minuta.
- LED svjetlo ne radi pravilno ili je poklopac oštećen:

**UPOZORENJE**

Opasnost od ozljede uslijed strujnog udara!

Ispod poklopca nalaze se komponente pod naponom.

- Unutrašnje LED svjetlo smije mijenjati ili popravljati samo serviser ili drugi tehničar koji je osposobljen za takve popravke.

**UPOZORENJE**

Opasnost od ozljede od LED žarulje!

Intenzitet svjetla LED rasvjete odgovara laserskoj klasi 1/1M.

Ako je poklopac neispravan:

- Nemojte gledati u svjetlo iz neposredne blizine kroz optičke leće. To može izazvati oštećenje vida.

**Brta vrata je oštećena ili je treba zamijeniti iz drugih razloga.**

→ Brta vrata može se zamijeniti. Moguće ju je zamijeniti bez uporabe posebnih alata.

- Obratite se ovlaštenom servisu (pogledajte Održavanje).

**U uređaju se stvara led ili kondenzacija.**

→ Brta vrata se možda izvukla iz utora.

- Provjerite je li brta vrata pravilno pričvršćena u utor.

## 8 Poruke

Obavijesti o pogreškama i podsjetnici pojavljuju se u obliku zvučnog signala i poruke na zaslonu. Kod pojave poruka o pogreškama, zvučni signal postaje sve glasniji. Zaustavi se tek kad potvrdite poruku. Ako se istodobno pojavi više poruka, prvo se prikazuju poruke najvišeg prioriteta. Svaka poruka mora se izbrisati odvojeno.

Poruka ostaje u segmentu izbornika dok god je aktivna ili sve dok ne otklonite kvar.

**Napomena**

Pojedinosti o poruci mogu se prikazati ponovno u segmentu izbornika.

- Pritisnite izbornik.

- Pritisnite simbol poruke.

- Prikaz se prebací na sljedeću poruku kad je pritisnete.

Nakon posljednje aktivne poruke, na zaslon se vrati početni prikaz.

**Alarm za vrata**

Ako su vrata otvorena više od 60 sekundi, oglasi se zvučni signal upozorenja. Na zaslonu se prikazuje simbol alarmra za vrata. Zvuk alarmra automatski se isključi kad zatvorite vrata.



Zvučni alarm može se isključi kad su vrata otvorena. Kako biste isključili zvučni alarm dok su vrata otvorena:

- Pritisnite simbol alarmra za vrata.

- Zvuk alarmra za vrata se isključi.

- Na zaslon se vrati početni prikaz.

- Zatvorite vrata.

**Nepravilnost u radu uređaja**

Oglasi se zvučni signal upozorenja. Na zaslonu se pojavi simbol nepravilnosti i pripadajući kód pogreške.



Nepravilnost u radu komponente uređaja.

- Otvorite vrata.

- Zabilježite kód pogreške.

- Pritisnite simbol nepravilnosti u radu uređaja.
- Zvučni signal se isključi. Na zaslon se vrati početni prikaz.
- Zatvorite vrata.
- Obratite se ovlaštenom servisu (pogledajte Održavanje).

**Druge poruke**

Promijenite FreshAir filter. (Pogledajte Održavanje.)



Očistite ventilacijsku rešetku (pogledajte Održavanje)

## 9 Zbrinjavanje isluženog uređaja

### 9.1 Isključite uređaj

**Napomena**

Ako se uređaj ne može isključiti, aktivna je funkcija dječje blokade.

- Isključite dječju blokadu (pogledajte 5.2.2).

#### 9.1.1 Isključite uređaj iz izbornika

Čitav uređaj je isključen. Zaslon se zacrni.



- Pritisnite izbornik.
- Pritisnite navigacijske strelice dok se ne prikaže simbol pripravnog stanja.
- Pritisnite OK.
- Simbol pripravnog stanja treperi preko cijelog zaslona. Čitav uređaj je isključen.
- Simbol pripravnog stanja isključi se nakon 10 minuta.

#### 9.1.2 Isključivanje uređaja putem zaslonskog segmenta za hladnjak

Kad se isključi odjeljak hladnjaka, automatski se isključi i BioFresh odjeljak. Zaslon ostane uključen.

Zaslon ostane uključen.

- Pritisnite segment za hladnjak.
- Pritisnite plus.
- Simbol plus se zasivi ako ga pritisnete ponovno nakon odbira najviše temperature. Na zaslonu se prikazuje simbol pripravnog stanja.
- Pritisnite OK.
- Simbol pripravnog stanja prikazan je u segmentu za hladnjak i BioFresh odjeljak.
- Uređaj je isključen, a zaslon je i dalje uključen.

### 9.2 Priprema uređaja za zbrinjavanje

- Ispraznjite uređaj.
- Isključite uređaj (pogledajte Zbrinjavanje isluženog uređaja).
- Odspojite priključak napajanja.
- Ako je potrebno, uklonite priključak napajanja: Uklonite i istodobno pomaknite slijeva nadesno.
- Očistite uređaj (pogledajte 6.3).
- Ostavite vrata otvorena kako bi se sprječilo stvaranje neugodnih mirisa.



## Zbrinjavanje uređaja

---

### 10 Zbrinjavanje uređaja

Uredaj sadrži neke materijale koji se mogu ponovno upotrijebiti i koje treba zbrinuti odvojeno od otpada iz domaćinstva. Uređaji koji se više ne koriste trebaju se odložiti na profesionalan i prikladan način, u skladu s važećim lokalnim propisima i zakonima.



Prilikom zbrinjavanja uređaja, uvjerite se da rashladni sklop nije oštećen, kako bi se spriječilo nekontrolirano curenje rashladnog plina (podaci na tipizacijskoj pločici) i ulja.

- ▶ Onemogućite uporabu uređaja.
- ▶ Odspojite utikač mrežnog kabela.
- ▶ Prerežite kabel.

---

Radi stalnog poboljšavanja proizvoda može doći do promjene tehničkih podataka bez prethodne obavijesti. Ove upute napravljene su s mnogo truda i s najvećom pažnjom, no pogreške u procesu izrade i/ili prijevoda uputa uvijek su moguće. Stoga proizvođač i prodavatelj ne preuzimaju odgovornost za eventualne netočne navode, pogreške u prijevodu ili tiskarske pogreške u ovim uputama.

**Gemma B&D d.o.o.**

Uvoznik i distributer za RH 10000 Zagreb,

Prisavlie 2 **Veleprodaja:**

tel.: 00385 1 6196 446, 6195 604 fax: 00385 1  
6195 581

e-mail: [veleprodaja@gemma.hr](mailto:veleprodaja@gemma.hr) **Centralni servis:**  
tel/fax: 00385 1 6195 582

e-mail: [servis@gemma.hr](mailto:servis@gemma.hr) [www.gemma.hr](http://www.gemma.hr)

**Gemma BH d.o.o.**

Uvoznik i distributer za BiH 71000  
Sarajevo, Džemala Bijedića 25c,

**Veleprodaja:**

tel./fax: 00387 33 407 935,  
00387 33 407 936 e-mail:  
[info@gemma.ba](mailto:info@gemma.ba) [www.gemma.ba](http://www.gemma.ba)

**Gemma B&D d.s.d.****Podgorica**

Uvoznik i distributer za CG 81000 Podgorica,  
Serdara Jola Piletića bb (PC Palada) **Veleprodaja:**

tel.: 00382 20 672 961

e-mail: [veleprodaja@gemmabd.me](mailto:veleprodaja@gemmabd.me)  
[www.gemmabd.me](http://www.gemmabd.me)

Radi stalnog poboljšavanja proizvoda može doći do promjene tehničkih podataka bez prethodne obavijesti.  
Ove upute napravljene su s mnogo truda i s najvećom pažnjom, no pogreške u procesu izrade i/ili prijevoda uputa uvijek su moguće. Stoga proizvođač i prodavatelj ne preuzimaju odgovornost za eventualne netočne navode, pogreške u prijevodu ili tiskarske pogreške u ovim uputama.